



Генеральная Ассамблея

Девятнадцатая специальная сессия

9-е пленарное заседание

Пятница, 27 июня 1997 года, 10 ч. 10 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Разали Исмаил (Малайзия)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Мур (Багамские Острова), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Всесторонний обзор и оценка хода осуществления Повестки дня на XXI век

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Первым Ассамблея заслушает заявление вице-президента Республики Гамбии Ее Превосходительства г-жи Сату Н'Дьяй-Сайди.

Вице-президента Республики Гамбии г-жу Сату Н'Дьяй-Сайди сопровождают на трибуну.

Г-жа Н'Дьяй-Сайди (Гамбия) (говорит по-английски): Приверженность Гамбии устойчивому и рациональному обращению с окружающей средой была сформулирована еще в 1977 году при разработке и принятии документа, который мы называем Банджунской декларацией. Этим документом мы охватили рациональную эксплуатацию и использование флоры и фауны.

С тех пор, однако, принципы предосторожности, эффективности и равенства поколений в значительной степени сказались как на политике, так и программах в области природных ресурсов и окружающей среды.

Поэтому совершенно не удивительно, что мы поехали в Рио-де-Жанейро с уже разработанным Национальным планом действий в области окружающей среды. Он составил основу для перенесения Повестки дня на XXI век и международных конвенций об изменении климата, о биологическом разнообразии и по опустыниванию и засухе на национальные условия.

Национальный план действий в области окружающей среды разработан в рамках Программы устойчивого развития и прочно в нее вплетен. В нем учтены демографическая картина страны, включение в основной процесс развития женщин и социальные секторы здравоохранения и просвещения в процессе их соприкосновения с окружающей средой и оказания на нее влияния. Долгосрочные экологические заботы учтены также и в документе "Национальная перспектива на 2020 год". Организационные мероприятия по проведению в жизнь и осуществлению положений документов, принятых в Рио-де-Жанейро, включают в себя,

например, учреждение исполнительного совета, управления, технических сетей и функциональных рабочих групп, основывающих свою деятельность на программах осуществления этих документов. В рамках процесса осуществления этих документов были учреждены эффективные и действенные нормативные рамки и основа политики и координации, и в этом процессе также сформировалась самоотверженная и все более активно сознательная общественная группа поистине заинтересованных лиц.

Мы, однако, скованы слабостями организационного характера. Они заключаются в недостаточности знаний и опыта в таких областях, среди прочего, как планирование проектов, осуществление планов и контроля, анализ экологической политики, оценка воздействия на окружающую среду и экологического законодательства.

Дополнительные проблемы создают также неадекватность систем поддержки, выражающаяся, например, в отсутствии гибкости со стороны доноров, и ограниченный потенциал для децентрализации. Однако из своих попыток превратить эти ограничения в возможности прогресса мы вынесли полезные уроки. Подход с обратной стороны укрепляет надежность рационального обращения с окружающей средой, а совместные действия на основе, например, периодических обзоров и мониторинга стали эффективным инструментом выявления общественного мнения и его учета при разработке политики и планировании программ, а также их осуществлении.

В июне 1994 года Гамбия ратифицировала как Рамочную конвенцию об изменении климата, так и Международную конвенцию о биологическом разнообразии, а в январе 1996 года - Конвенцию по борьбе с опустыниванием. Что касается осуществления Конвенции об изменении климата, то мы составили опись национальных источников и мест скопления в Гамбии выбросов создающих парниковый эффект газов. В докладе указывается, что крупнейшими эмиттерами газовых примесей в Гамбии являются смена пахотных земель и лесохозяйственная отрасль, чистый ежегодный выброс двуокиси углерода которыми составляет 1,6 млн. тонн, а общие итоги показывают, что двуокиси углерода выбрасывается больше, чем

любого другого газа, с общим уровнем выброса более 1,8 млн. тонн.

Исследованием уязвимости Гамбии для климатических изменений установлено также, что от них наиболее всего страдают такие экономически значимые области, как производство зерновых, пастбища и скот, водные ресурсы, лесное хозяйство и природные земельные экосистемы, рыба и прибрежные ресурсы - в плане их зависимости от уровня моря. Исследованию подвергнуты также меры управления и варианты политики по смягчению предсказуемых последствий выбросов "парниковых газов". Они будут воплощены в политических целях и программах надежного и рационального регулирования и использования нашей климатической системы в Гамбии.

Суть осуществления Гамбией Конвенции о биологическом разнообразии заключается в создании системы заповедных зон. По сей день определены и занесены в официальный список четыре заповедные зоны и два участка заливных лугов. В стадии разработки находятся также планы по определению и охране других экологически чувствительных и представленных широким биологическим разнообразием территорий. Наша конечная цель в Гамбии, таким образом, заключается в том, чтобы охватить заповедными зонами около 5 процентов общей территории суши страны. Достижению этой нашей конечной цели будет способствовать исследование местности для картографирования всех наших богатств биологического разнообразия. Финансовые средства для этой цели были предоставлены Глобальным экологическим фондом в июле 1996 года, а в декабре уже была начата добросовестная работа.

Осуществление положений Конвенции по борьбе с опустыниванием повлекло за собой, среди прочего, пересмотр политики в области лесоводства с внесением в нее таких положений, которые требуют расширенного участия в программах государственного и частного секторов. Местные общины теперь могут владеть и управлять своими собственными природными лесами. Для обеспечения последовательности мы, также при широком участии общественности, пересмотрели закон и нормативы, касающиеся лесов. Подобный же процесс национальных консультаций был приведен в действие для разработки программы действий на государственном уровне по сдерживанию

опустынивания, которая будет приведена в соответствие с инициативами по осуществлению конвенций о биологическом разнообразии и об изменении климата. А между тем, однако, посредством общинного лесоводства, местными общинами в Гамбии регулируется более 10 000 гектаров земли, в частности лесных угодий. Мы намереваемся перевести в общинное владение и под общинное управление по меньшей мере 50 процентов всех национальных земель под лесами.

Проблема нищеты является, вероятно, одной из наиболее важных забот Повестки дня на XXI век. В этой связи Гамбия в настоящее время проводит в жизнь стратегию по снижению уровня нищеты в целях улучшения условий жизни уязвимых слоев населения в особенности и всех гамбийцев в целом. Для первого этапа осуществления стратегии на период 1996-1999 годов была разработана соответствующая Национальная программа по снижению уровня нищеты. В число важных элементов этой стратегии входят разработка политики продовольственной безопасности с учетом равенства мужчин и женщин и прогрессивное развитие сельскохозяйственного производства для ускорения роста реальных доходов, остающихся после уплаты налогов. Все это нацелено на развитие повышенного спроса на товары несельскохозяйственного производства и услуги и, в конечном итоге, конечно, на стимулирование роста в Гамбии экономики в сельских районах. В интересах малых предприятий программа наделена компонентами сельского кредита и микрокредита. Она также нацелена на развитие людских ресурсов посредством просвещения, профессионального обучения и поддержки элементарных услуг в области здравоохранения.

Когда мы в Рио-де-Жанейро вступали во все эти договорные обязательства, мы все прекрасно осознавали, что под нашим контролем находились отнюдь не все соответствующие переменные для сплетения воедино всех наших экономических, социальных и экологических направлений политики и программ для обеспечения устойчивости развития. Подобная уверенность в самом деле встречается весьма редко на уровне отдельных правительств, не говоря уже о ситуации в партнерстве между правительствами развитых и развивающихся стран. Неуверенность же, однако, также стала поводом для этой девятнадцатой специальной сессии для того, чтобы с критической точки зрения произвести обзор

проложенных нами дорог и тех препятствий, которые нам еще предстоит преодолеть.

Как бы то ни было, мы все обязались проявить коллективную волю и общую решимость и осуществить положения договоренностей, добровольно заключенных нами в Рио-де-Жанейро. Сложные и затянувшиеся переговоры и интеллектуальные, профессиональные усилия, достойные государственных деятелей, благодаря которым эти соглашения стали возможными, отражали добрую волю и веру всех заинтересованных правительств. Печатью под этими эпохальными соглашениями стали ратификация и эффективность указанных документов.

Однако ограничения, названные в ходе этой сессии по обзору в качестве препятствий на пути осуществления, как правило, свидетельствуют о существовании спорных, а также взаимопересекающихся вопросов дополнительных финансовых ресурсов, передачи технологии, обмена информацией, профессионально-технической подготовки и создания институционального потенциала, а также невыполнения нашей различной ответственности в соответствии с этими положениями.

В этой связи Гамбия полностью поддерживает позицию Организации африканского единства и Группы 77 и Китая по этим группам вопросов, изложенную в заявлениях Его Превосходительства президента Зимбабве и Его Превосходительства президента Танзании, являющихся также председателями, соответственно, Организации африканского единства и Группы 77 и Китая. В частности, мы выступаем за увеличение объемов официальной помощи на цели развития, разработку более транспарентных и демократических финансовых механизмов, передачу соответствующих и экологически безопасных технологий на льготных условиях, такую переориентацию технического сотрудничества в соответствии с существующим в развивающихся странах спросом, которая позволила бы использовать и наращивать местный потенциал, мы выступаем за развитие людских ресурсов и совершенствование систем управления и процессов, на основе которых функционируют наши учреждения. Так, не являясь сторонниками пересмотра этих вопросов, мы считаем, что мы должны возродить дух Рио и, мобилизовав необходимую волю и мужество, приступить к

работе - к работе в качестве подлинных и преданных партнеров по осуществлению намеченных в Рио высоких идеалов, действуя в интересах как нынешнего поколения, так и наших детей, внуков и последующих поколений.

Давайте не будем забывать о том, что эта планета дана нам лишь во временное пользование и что мы обязаны сохранить ее для грядущих поколений и отчитаться перед ними за свои действия.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю вице-президента Республики Гамбии за ее заявление.

Вице-президента Республики Гамбии г-жу Сату Н'Дьяй-Сайди сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру по охране окружающей среды и природных ресурсов Замбии, члену парламента Его Превосходительству Дistinguished Уильяму Харрингтону.

Министра по охране окружающей среды и природных ресурсов Замбии, члена парламента Дistinguished Уильяма Харрингтона сопровождают на трибуну.

Г-н Харрингтон (Замбия) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы от имени делегации Замбии и, конечно, от себя лично присоединиться к представителям других стран и поздравить Председателя с избранием на пост руководителя девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной обзору и оценке хода осуществления Повестки дня на XXI век. Мы также благодарны и глубоко признательны Генеральному секретарю, обеспечившему успешную подготовку данной сессии.

Готовясь к проведению Конференции в Рио, Замбия провела оценку своего потенциала в сфере охраны окружающей среды и в сфере интеграции усилий в целях развития. В докладе, представленном нами Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, подчеркивался тот факт, что имеющиеся в Замбии многочисленные экологические проблемы являются побочным продуктом процесса развития и что эти

проблемы можно преодолеть лишь в рамках самого процесса развития. Именно эта оценка помогла нам занять твердую позицию в отношении принципов и целей, выработанных по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и в особенности тех, которые содержатся в Повестке дня на XXI век.

В прошедшие после Рио пять лет ход осуществления концепции устойчивого развития как на национальном, так и международном уровнях был отмечен и успехами, и неудачами. У себя, в Замбии, мы предприняли важные шаги, направленные на претворение в жизнь достигнутых в Рио договоренностей. На сегодняшний день Замбия ратифицировала все конвенции, подготовленные в Рио и в последующий период.

Что касается стратегической линии, то мы продолжали развивать национальный план действий по защите окружающей среды, разработанный нами в 1994 году, расширив сферу его охвата, с тем чтобы включить в нее все аспекты Повестки дня на XXI век. Вместе с тем Замбия по-прежнему вынашивает планы подготовки собственной, национальной повестки дня на XXI век, с тем чтобы обеспечить лучшую координацию усилий при решении проблем устойчивого развития. В нашем плане действий по защите окружающей среды выделены шесть основных направлений деятельности: обезлесение, деградация почв, загрязнение водных ресурсов, низкий уровень санитарии, загрязнение воздуха и истощение ресурсов дикой природы.

Обезлесение по-прежнему представляет собой серьезную проблему, в особенности в районах населенных пунктов, непосредственно примыкающих к городам, вследствие использования лесов как источника древесины, используемой в качестве топлива. По-прежнему находятся под угрозой легко уязвимые лесные массивы. Усилиям, направленным на повышение производительности сельскохозяйственного труда, препятствует деградация земельных угодий, составляющих ресурсную базу земледелия и животноводства. Неоднократно случавшаяся в 90-х годах засуха еще больше усугубила процесс деградации окружающей среды.

В Замбии, как и большинстве развивающихся стран, нищета является главным фактором,

способствующим подрыву усилий по достижению устойчивого развития и перспектив экономического роста на будущее. Социально-экономические аспекты процесса развития являются основной причиной деградации природных ресурсов. В Замбии до и после проведения Конференции в Рио был разработан ряд стратегий по сокращению масштабов нищеты. Несмотря на такие согласованные действия, миллионы замбийцев по-прежнему живут в нищете. С нашей точки зрения, к этой проблеме нельзя подходить как к вопросу, имеющему лишь местное значение. Для ее решения необходимы усилия, предпринимаемые как на местном, так и международном уровнях, ввиду характера процесса глобализации мировой экономики.

В прошедший после Конференции в Рио период, за исключением двух лет, Замбии не удавалось добиться положительных показателей в сфере валового внутреннего продукта, несмотря на предпринимаемые правительством весьма решительные шаги по претворению в жизнь комплекса реформ в частном и государственном секторах. Ожидается, что эти реформы должны привести в будущем к экономическому росту. Однако реформы сопровождаются некоторыми негативными последствиями, усложняющими стоящую перед правительством задачу по увеличению объемов средств, выделяемых на оказание социальных услуг в таких областях, как образование, здравоохранение и водоснабжение, что негативно сказывается на положении бедняков, составляющих наиболее незащищенную группу населения. В целях выживания представители этой группы прибегают к использованию экологически нерациональных методов эксплуатации природных ресурсов, усугубляя тем самым процесс деградации окружающей среды, что, в свою очередь, способствует еще большему обострению их бедственного положения.

Другим важным аспектом, имеющим отношение к существующей в Замбии нищете, является внешняя задолженность. В настоящее время за Замбией числится внешний долг в размере более 6 млрд. долл. США, обслуживание которого для нас является непосильным бременем. По своему размеру эта задолженность равняется 204 процентам валового национального продукта. Хотя целый ряд стран пошли нам навстречу в плане пересмотра условий погашения двусторонней задолженности, по-прежнему существует и становится все более

острой потребность в нахождении надежного пути решения проблемы задолженности, в том числе проблемы многосторонней задолженности.

Проблема сокращения объемов официальной помощи на цели развития и ничтожно низкого уровня передачи соответствующих технологий отрицательно сказывается на эффективности усилий в сфере природопользования и сокращения масштабов нищеты. Данное в Рио обещание увеличить объемы официальной помощи на цели развития во многом осталось невыполненным, несмотря на осуществление некоторых необходимых мер, направленных на создание благоприятствующей инвестициям обстановки, в том числе принятие закона об инвестировании и создание инвестиционного центра, в котором инвесторам должны оказываться все виды услуг.

Вместе с тем Замбия с большим удовлетворением отмечает заявления представителей Европейского союза и других стран о намерении увеличить объемы официальной помощи на цели развития, предоставляемой развивающимся странам, в особенности странам Африки. Моя делегация хотела бы надеяться, что эти обещания будут выполнены.

Я посвятил время обсуждению задач, встающих перед нами в результате этих социально-экономических факторов в наших усилиях в области устойчивого развития для того, чтобы подчеркнуть тот факт, что прошедших пяти лет было, возможно, не достаточно для того, чтобы обратить вспять тенденции, на формирование которых ушли десятилетия. Мы надеемся на то, что следующие пять лет окажут позитивное влияние на национальные и международные усилия, направленные на достижение устойчивого развития.

Несмотря на нашу готовность продвигаться вперед в наших усилиях в интересах устойчивого развития, мы предвидим ряд барьеров, которые предстоит преодолеть. Наша стратегия должна заключаться в том, чтобы вновь обратиться к некоторым вопросам осуществления, особенно в области науки и технологии, торговли и экологии, а также финансирования устойчивого развития. Как только эти вопросы будут разрешены, мы надеемся, что мы сможем продвигаться вперед, будучи уверенными в том, что устойчивое развитие достижимо.

Наконец, я хотел бы подтвердить приверженность Замбии духу Рио-де-Жанейро. Сегодня существует та же, что и в 1992 году, настоятельная необходимость скорейшего выполнения Повестки дня на XXI век. Давайте с еще большей решимостью продвигаться вперед. Политическая воля моего правительства бесспорна, и Замбия готова сыграть свою роль в полном выполнении Повестки дня на XXI век.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю министра по охране окружающей среды и природных ресурсов Замбии за его выступление.

Министра по охране окружающей среды и природных ресурсов, члена парламента Замбии Его Превосходительство Достопочтенного Уильяма Харрингтона сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я хотел бы обратиться к ораторам, которым еще предстоит выступать, с призывом ограничивать свои выступления семью минутами.

Сейчас я предоставляю слово министру информации и культуры Гвинеи Его Превосходительству г-ну Альфе Ибрахиму Диалло.

Министра информации и культуры Гвинеи г-на Альфу Ибрахима Диалло сопровождают на трибуну.

Г-н Диалло (Гвинея) (говорит по-французски): Я хотел бы с чувством большого удовлетворения присоединиться к тем, кто в своих выступлениях приветствовал проведение данной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по окружающей среде и устойчивому развитию. По мнению нашей делегации, нынешняя сессия является важным этапом в коллективном анализе сильных и слабых сторон наших совместных действий по выполнению Повестки дня на XXI век в свете принятых нами обязательств.

В этой связи приходится констатировать, что несмотря на прозвучавшие здесь заверения в приверженности, достижения не оправдали наших ожиданий. Сегодня возникает подлинная обеспокоенность по поводу того, готовы ли промышленно развитые страны проявить дух

солидарности и сотрудничать с международным сообществом в борьбе в области окружающей среды и устойчивого развития, которые являются источником прогресса и благосостояния для всех нас. Именно поэтому наша делегация высоко оценивает факт проведения данной сессии, рекомендации которой обогатят и укрепят прогресс, достигнутый международным сообществом в его усилиях по обеспечению устойчивого развития.

В рамках политики развития всего сельскохозяйственного сектора Гвинея предпринимает значительные усилия по планированию путем утверждения серии секторальных планов, в том числе в области здравоохранения, народонаселения, жилья, коммуникаций и культуры. В этом контексте действия в области окружающей среды являются приоритетными, а экологическая политика направлена на то, чтобы наилучшим образом приспособить социально-экономическую систему во всей ее полноте к двум основным задачам: управлению возобновляемыми источниками природных ресурсов и улучшению условий жизни путем сокращения нищеты и исправления неравноправия.

На практике политика Гвинеи в области охраны окружающей среды входит в обновленный круг полномочий всех секторов, стремящихся к достижению поставленных целей. После Конференции на высшем уровне в Рио-де-Жанейро наше правительство предприняло энергичные усилия для достижения ее целей, хотя эти усилия и лимитировались ограниченными бюджетными возможностями. В ответ на все эти беспокойства наше правительство создало министерство по охране окружающей среды, а затем разработало национальный план действий в области окружающей среды, который является нашей Повесткой дня на XXI век на национальном уровне. Этот национальный план действий, разработанный после Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию учитывает как принципы, содержащиеся в Рио-де-Жанейрской декларации, так и положение дел в нашей стране. Кроме того, в нем предусматривается международное и субрегиональное сотрудничество, основанное на солидарности между народами.

Усилия Гвинеи в различных сферах социально-экономического развития приводятся в докладе по

этому вопросу, озаглавленном "Секторальная политика в интересах окружающей среды". Кроме того, уже разработан политический документ по вопросам народонаселения, в основе которого лежат шесть основных целей: контроль демографического роста; улучшение положения женщин, позволяющее им вносить более активный вклад в социально-экономическое развитие; развитие информации, образования и коммуникаций по вопросам народонаселения; улучшение условий жизни уязвимых слоев общества; защита и сохранение окружающей среды для того, чтобы гарантировать лучшее будущее грядущим поколениям; а также повышение организационных и технических возможностей служб, занимающихся сбором и анализом демографических данных.

В рамках осуществления Конвенции о биологическом разнообразии защита природных ресурсов и охрана биологического разнообразия в числе других приоритетов лежат в основе гвинейского национального плана действий в области охраны окружающей среды. Так в Гвинее была разработана национальная монография биологического разнообразия с учетом двуединой перспективы осуществления этого экологического плана действий и международных обязательств.

При поддержке Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и с помощью финансирования из Глобального экологического фонда Гвинея пыталась сократить этот разрыв путем разработки такой национальной монографии биологического разнообразия в два этапа. Первый состоит в сборе и анализе документального подтверждения всей имеющейся и доступной информации, а во вторую фазу будет входить территориальный перечень и определение стратегий в области охраны окружающей среды и устойчивого использования нашего биологического разнообразия, а также разработка планов действий и программ осуществления.

Что касается Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, то при технической и финансовой поддержке со стороны Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде мы в настоящее время разрабатываем национальную сеть коммуникаций, а также проект осуществления этой Конвенции.

Наша страна подписала и ратифицировала Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке. Национальный комитет по совместным усилиям в деле осуществления этой Конвенции, в состав которого входят представители всех правительственных учреждений и гражданского общества, несет ответственность за разработку программы при помощи временного секретариата. Он проводит семинары для распространения информации и расширения представления об этой Конвенции, которая по-прежнему является одним из основных успехов Встречи на высшем уровне в Рио-де-Жанейро.

Таковы основные виды деятельности, предпринятые правительством Гвинеи, по развитию и выполнению Повестки дня на XXI век. Я хотел бы вновь заявить о поддержке со стороны моего правительства неустанных усилий международного сообщества по развитию и выполнению положений Повестки дня на XXI век, и я призываю промышленно развитые страны энергичнее работать в области окружающей среды и развития.

В заключение я хотел бы привести в качестве примера инициативы Международного Олимпийского комитета и его президента посла Хуана Антонио Самаранча по укреплению взаимосвязи между целями Олимпийского движения и целями охраны окружающей среды.

Для того чтобы ответственно осуществлять защиту окружающей среды, Международный олимпийский комитет сделал экологические вопросы приоритетными элементами Олимпийского движения. Организаторы международных спортивных мероприятий учитывают не только эти соображения. Послужной список города в плане охраны окружающей среды и конкретные меры, которые он принимает в этой связи, служат основополагающим критерием при его выборе в качестве принимающей стороны Олимпийских игр. Это объясняет плодотворное сотрудничество между Международным олимпийским комитетом и всеми международными организациями и соответствующими политическими и иными руководящими органами в области окружающей среды.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю министра информации и культуры Гвинеи.

Министра информации и культуры Гвинеи г-на Альфу Ибрахима Диалло сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я предоставляю слово г-ну Тюрки бен Мухаммеду Аль-Кабиру, генеральному директору департамента международных организаций министерства иностранных дел Саудовской Аравии.

Генерального директора департамента международных организаций министерства иностранных дел Саудовской Аравии Его Высочество г-на Тюрки бен Мухаммеда Аль-Кабир сопровождает на трибуну.

Г-н Аль-Кабир (Саудовская Аравия) (говорит по-арабски): Мне доставляет большое удовольствие поздравить г-на Исмаила Разали с его избранием на пост Председателя этой специальной сессии и пожелать ему всяческих успехов.

Королевство Саудовская Аравия готово сообщить на этом заседании о своем надежном послужном списке, который отражает его политику как члена международного сообщества, стремящегося к развитию своей экономики, защите своей инфраструктуры и диверсификации источников дохода.

Мы разделяем устремления и страдания развивающихся стран в их усилиях в области развития. В этой связи я хотел бы коснуться политики и программ Королевства Саудовская Аравия в областях экологии и развития. Принципы нашей исламской религии провозглашают, что действия во имя блага человечества являются главной функцией человека на земле. По этой причине Королевство Саудовская Аравия делает упор на получение благ от своих природных ресурсов и окружающей среды на основе использования их для удовлетворения своих насущных потребностей, не подвергая опасности будущие поколения и их право на достаточные ресурсы.

Устойчивое развитие и защита окружающей среды имеют первостепенное значение для правительства государства, которое является хранителем двух священных мечетей, на национальном, региональном и международном уровнях. Наш основной закон правления обеспечивает сохранение и развитие окружающей среды и ее защиту от загрязнения.

Королевство стремится, с помощью приравненного к министерству комитета по окружающей среде, определить будущие экологические приоритеты на национальном уровне в рамках устойчивого развития. В этих целях была утверждена национальная Повестка дня на XXI век для Саудовской Аравии, которая соответствует политике Королевства. Был подготовлен национальный доклад, который хронологически отражает прогресс, достигнутый в осуществлении Повестки дня, и представляет рекомендации об улучшении деятельности в будущем.

Достижения Королевства Саудовская Аравия в области развития на протяжении последних трех десятилетий показывают, что большая часть Повестки дня на XXI век осуществляется как часть ее нынешнего плана развития. На региональном и международном уровнях Королевство Саудовская Аравия было основателем региональной организации по защите морской окружающей среды и Красного моря и программы по охране окружающей среды Аденского залива. Оно ратифицировало Венскую конвенцию и Монреальский протокол по защите озонового слоя, а также Базельскую конвенцию по опасным токсичным отбросам. Мы также присоединились к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и к Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке.

Королевство Саудовская Аравия принимает участие в деятельности Межправительственного комитета по изменению климата с момента его создания, занимая в нем пост заместителя председателя; помимо этого представители Саудовской Аравии участвовали в подготовке второго научного доклада Комитета, содержащего оценку достижений.

Я хотел бы в этом контексте выразить обеспокоенность моего правительства в отношении той избирательности, с которой выполняется Повестка дня на XXI век. Некоторые аспекты выделяются в ущерб другим, и мы надеемся, что всем ее секторам будет уделено равное внимание. Программа касается многих вопросов: воды, воздуха и земли, а также деятельности человека, связанной с экологией, экономикой, социальными и политическими аспектами. Таким образом, мы должны работать совместно во имя достижения этих общих целей и с намерением помочь всем сторонам. Земля, наш космический корабль, является единой планетой, и мы не можем заниматься какой-либо из ее проблем в отдельности.

Вопрос борьбы с опустыниванием и засухой вызывает серьезную обеспокоенность правительства государства, которое является хранителем двух священных мечетей. За последнее два десятилетия наше правительство внесло 1682 млрд. долл. США на борьбу с засухой и опустыниванием в африканских странах. Мы надеемся, что международное сообщество внесет необходимый и достойный финансовый вклад в Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, с тем чтобы эта проблема могла быть решена соответствующим образом вместе с другими экологическими вопросами, тем более, что в данном районе проживает более миллиарда людей. Большинство затронутых стран являются бедными и не имеют необходимых научно-исследовательских возможностей и технологических и финансовых средств.

Мы отмечаем, что Конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата пользуется широкой финансовой поддержкой. Мы надеемся, что промышленные страны возьмут на себя ответственность и предоставят развивающимся странам финансы, необходимые для решения проблем опустынивания, засухи и нищеты.

В этой связи следует отметить, что Королевство Саудовская Аравия выделяет в среднем 5,5 процента своего валового национального продукта, или 72 млрд. долл. США, в качестве помощи развивающимся странам, которую получают 73 страны.

Медленное осуществление программ облегчения проблем опустынивания, засухи и нищеты

контрастирует с активными усилиями по урегулированию проблем, которые могут возникнуть в результате изменения климата, усилиями, которые получают значительную поддержку промышленно развитых стран. Мы разделяем с международным сообществом обеспокоенность в отношении изменения климата и стремимся облегчить его последствия. В дополнение к помощи, о которой я говорил ранее, Королевство Саудовская Аравия в настоящее время работает по расширению озеленения своих прибрежных районов, прокладывая ирригационные каналы, которые используют морскую воду.

В этой связи я хотел бы подчеркнуть мою признательность за усилия Научного комитета по проблемам окружающей среды, о которых наглядно свидетельствуют его публикации по показателям устойчивого развития. Мы надеемся также на разработку показателей по опасным выбросам, как предусматривается в статье I Рамочной конвенции об изменении климата.

В соответствии с основными принципами, которые содержатся в третьей статье Рамочной конвенции об изменении климата, следует принимать во внимание следующие факторы.

Государства - участники Конвенции обязаны придерживаться Берлинского мандата в ходе предстоящих переговоров по вопросу о правовой формуле в целях укрепления обязательств промышленно развитых стран, включенных в приложение I к Конвенции. Это означает, что никакие новые обязательства не должны налагаться на развивающиеся страны и ни одно предложение не должно выдвигаться за рамки Берлинского мандата, например, предложений о совместном осуществлении, о системах, касающихся операций по купле-продаже прав на выбросы, или каких-либо других идеях, которые выдвигаются, но накладывают дополнительные обязательства в отношении сокращения выбросов газов на развивающиеся страны. Это имеет особую важность, поскольку большинство стран, включенных в приложение I, не выполнили ни свои обязательства в отношении сокращения к 2000 году выбросов двуокси углерода до уровня 1990 года, ни финансовые или технические обязательства, вытекающие из Конвенции.

Мы также считаем, что государства - участники Конвенции обязаны учитывать тот факт, что развивающиеся страны зависят от производства и экспорта органического топлива. Это потребует того, чтобы в любом предлагаемом правовом инструменте учитывались положения, которые бы подчеркивали тот факт, что промышленно развитые страны, включенные в приложение I, строго придерживались своих обязательств, определенных в Берлинском мандате или любом другом правовом инструменте, в частности стратегий и процедур, касающихся энергетики. В этой связи я хотел бы отметить следующие элементы.

Во-первых, трудно согласиться с введением новых налогов на нефть, которая в промышленно развитых странах уже обложена высокими налогами, в то время, как для угля и атомной энергии предусмотрены высокие уровни субсидий и налоговых льгот. Эти страны обязаны ликвидировать такие субсидии и привести налоги на эти топливные ресурсы в соответствие с уровнем загрязнения и обеспечить единый уровень этих налогов с налогами, установленными в отношении нефтепродуктов. Я хотел бы отметить, что, по имеющимся оценкам, предлагаемая сумма налогов на нефть будет почти в 15 раз больше суммы помощи, предоставляемой промышленно развитыми странами развивающимся государствам.

Во-вторых, трудно согласиться с логикой, которой объясняется то, что промышленно развитые страны продолжают производство таких видов топлива, особенно нефти, во всех регионах за пределами развивающихся стран и в то же время предпринимают все необходимые шаги для сокращения потребления такого органического топлива на международном уровне. Конечным результатом такого противоречия является сокращение импорта из развивающихся стран, не говоря уже об оказываемом отрицательном воздействии на эти страны, когда известно, что они зависят от такого экспорта, а большинство из них на 90 процентов зависят от доходов от такого экспорта.

И наконец, мы должны утвердить принцип компенсации развивающимся странам, экономика которых явно страдает от таких шагов, предпринимаемых промышленно развитыми странами, приложения I к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

Эта специальная сессия предоставляет нам возможность вновь подтвердить наше обязательство продолжать серьезную работу над выработкой всеобъемлющих консенсусных решений существующих экологических проблем. Это обязательство станет мерилom нашей политической воли в отношении эффективного урегулирования этих вопросов. Нам нужны решения, которые могут быть достигнуты лишь при углубленной и достаточно обоснованной исследовательской работе и которые основаны на научных фактах; решения, нацеленные на сбалансированность и учет международной экономической системы и, в частности, интересов экономики развивающихся стран.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю генерального директора департамента международных организаций министерства иностранных дел Саудовской Аравии за его заявление.

Генерального директора департамента международных организаций министерства иностранных дел Саудовской Аравии Его Высочество г-на Тюрки бен Мухаммеда Аль-Кабира сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово министру по вопросам окружающей среды Грузии Достопочтенной Нино Чхобадзе.

Министра по вопросам окружающей среды Грузии Достопочтенную Нино Чхобадзе сопровождают на трибуну.

Г-жа Чхобадзе (Грузия): Последние пять лет после Рио еще раз продемонстрировали мудрость людей, непосредственно участвовавших в разработке Повестки дня на XXI век, которая содержит в себе всеобъемлющую стратегию устойчивого развития и основные принципы решения важнейших проблем, стоящих как перед мировым сообществом в целом, так и перед отдельными регионами и странами. Возможно, это один из лучших документов, созданных человечеством в конце второго тысячелетия. Очевидна разница в успехах, достигнутых различными странами, в решении задач устойчивого развития, однако одной из предпосылок такого успеха является уровень развития страны, но это не решающий фактор. Стабильная и

целенаправленная государственная политика при наличии международной поддержки может стать предпосылкой ускорения развития.

Однако реальная ситуация в мире, когда ежегодно уничтожаются тысячи гектаров леса, когда изо дня в день с лица Земли исчезают отдельные виды животных и растений, когда продолжается деградация окружающей среды и все меньше остается естественных экосистем, заставляет думать о том, способен ли человек перейти от обсуждений к действию.

Грузия хорошо осознает, что любая глобальная проблема - будь то изменение климата, исчезновение озонового слоя, сокращение биоразнообразия - не разрешима, если не будет найдено ее решение на локальном, региональном или национальном уровнях.

Мы находимся в условиях искусственного устойчивого развития из-за экономического кризиса. Общество в нашей стране связывает будущее благополучие и выход из кризиса с увеличением потребления природных ресурсов, другими словами, с неустойчивым развитием. Это является той особенностью, которая характерна для стран с переходной экономикой, и поэтому тут необходим особый подход с учетом требования охраны природных ресурсов.

Грузия не отличается оригинальностью своих экологических проблем. Помимо глобальных можно выделить основные, приоритетные: такие, как охрана лесов, чистота воды, опасные токсичные отходы, для решения которых создается программа действий на национальном уровне. В соответствии с законом об охране окружающей среды в стране создана система природоохранного планирования, основой которой является долгосрочный план действий - концепция устойчивого развития, которая после принятия парламентом будет одним из основных документов страны, определяющим ее дальнейшее развитие.

Приоритет в развитии страны на основе принципов Рио был еще раз подтвержден в недавнем заявлении президента Грузии Эдуарда Шеварднадзе, высказанном в поддержку инициативы Всемирного фонда природы "Подарок Земле". В документе подчеркивается готовность Грузии предоставить 20 процентов территории страны под

охраняемые территории различных категорий, готовность регулировать юридическими нормами требования охраны окружающей среды и принципы устойчивого развития.

Для осуществления принципов устойчивого развития страна отразила все общепринятые нормы по охране окружающей среды и свои международные обязательства в законодательстве. Помимо этого, осознавая необходимость широкомасштабного объединения усилий, Грузия уже присоединилась к Конвенции о биологическом разнообразии, Конвенции по охране озонового слоя, Рамочной конвенции об изменении климата, Конвенции по борьбе с опустыниванием и ряду других конвенций. Идет работа над национальными программами в этих направлениях.

Грузия принимала активное участие в разработке региональной стратегии и плана действий по охране Черного моря, ведь проблема загрязнения Черного моря особенно актуальна для нашей страны. На данном этапе страна приступила к созданию национального плана действий и системе интегрированного управления прибрежными зонами, успешное осуществление которых тесно связано с решением политических, экономических и социальных проблем страны.

Грузия является одним из государств Кавказа, природа которых, как и любая природа в любой части света, особенна и неповторима. Именно природа формировала традиции и национальные особенности населяющих этот уголок Земли людей. Но сегодня Кавказ беспокоит не только экономическая неустойчивость, но и этнические, политические и социальные конфликты. Одним из принципов устойчивого развития является предотвращение этих конфликтов. Наверное, настало время поднимать за столом переговоров проблемы охраны окружающей среды и принципы устойчивого развития, которые для всех этих народов имеют единый и общий характер. Ведь Земля - одна, и природоохранные проблемы одинаковы. Может, это будет той нитью, которая выведет нас из лабиринта сложных экономических, этнических, политических и социальных разногласий.

Наша страна пережила в недалеком прошлом жесточайший политический и экономический кризис. Многие проблемы и сегодня остаются нерешенными. В стране с пятиmillionным

населением около 300 000 беженцев и насильственно перемещенных лиц, задействована лишь четверть потенциала производственной мощности, высок уровень безработицы, а значительная часть населения лишена прожиточного минимума.

Одна мудрость гласит: "Умные учатся на чужих ошибках, а глупые - на своих". Пришло время нашей планете стать умной и развивающимся странам и странам с переходной экономикой не допускать тех ошибок, которые уже были допущены многими странами. А поэтому просто необходимо перейти от слов к делу.

Как и другие бывшие советские республики, Грузия обладает энергоемким устаревшим оборудованием и нуждается в новых совершенных технологиях, т.е. в том, что обеспечит наш выход из экономического кризиса. А это значит решение социальных проблем, рациональное использование природных ресурсов, возможность сберечь для планеты то, что еще осталось от ее биоразнообразия. Это можно сделать. И это стоит попробовать сделать. Только так возможно решить глобальные проблемы. Наша задача - охранять нашу среду обитания от человека, для человека.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю министра по вопросам окружающей среды Грузии за ее заявление.

Министра по вопросам окружающей среды Грузии, Дистопочтенную Нино Чхобадзе, сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Люку Айяну, председателю экономического и социального совета Камеруна.

Председателя экономического и социального совета Камеруна г-на Люка Айяна сопровождают к трибуне.

Г-н Айян (Камерун) (говорит по-французски): Пять лет назад в Рио-де-Жанейро мы признали, что мир, развитие и охрана окружающей среды взаимосвязаны и неотделимы друг от друга. Мы также признали, что проблемы окружающей среды, такие, как глобальное потепление, разрушение

береговой и морской экосистем, ухудшение состояния лесов, опустынивание и чрезмерная эксплуатация минеральных ресурсов, представляют собой серьезную проблему не только какой-то одной страны или одного континента, а всего международного сообщества.

Осознавая и будучи убежденными в том, что выживание человечества является коллективной ответственностью, мы приняли в Рио-де-Жанейро решение установить партнерство нового типа, построенное на общей, но дифференцированной ответственности, с тем чтобы развивать сотрудничество на национальном, региональном и всемирном уровнях ради развития, которое мы хотели сделать устойчивым.

Соответственно, развивающиеся страны взяли на себя обязательство делать все ради защиты и сохранения окружающей среды, в то время как страны развитые, помимо выполнения ими своих экологических обязательств, должны были предоставить новые и дополнительные финансовые средства, с тем чтобы создать благоприятствующие борьбе с нищетой международные экономические условия.

Таковы были главные цели, которые мы поставили перед собой в Рио-де-Жанейро и которые каждая страна, в соответствии со своими возможностями, старается преследовать. Так, Камерун, со своей стороны, работал над созданием внутренних юридических норм и соответствующих структур, в том числе, в частности, закона о режиме лесов и животных; над институционализацией и организацией просветительских семинаров по экологическим проблемам; над формированием национальной консультативной комиссии по окружающей среде и устойчивому развитию; и над разработкой национального плана действий по рациональному обращению с окружающей средой.

Что касается этого национального плана, то я должен подчеркнуть, что он разрабатывался на основе предусматривающего широкое участие подхода с привлечением международных доноров, государственных административных органов, учебных и научно-исследовательских институтов, частного сектора, местных общин, неправительственных организаций и профессиональных объединений.

Острый интерес к нашим усилиям проявили и другие африканские страны. Совместно нам удалось организовать различные совещания и разработать проекты, касающиеся морской и береговой экосистем, рыбных ресурсов, рационального использования нашего наследия в плане флоры и фауны, регулирования водных ресурсов и водоразделов и охраны мигрирующих видов.

В этом усилие мы пользовались широкой финансовой поддержкой со стороны целого ряда международных органов, таких, как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Всемирный банк, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, а также со стороны некоторых дружественных стран. Здесь я хотел бы от имени своей страны выразить им нашу искреннюю признательность.

Опять-таки в контексте осуществления взятых на себя в Рио-де-Жанейро обязательств Камерун прилагает усилия по претворению в жизнь положений различных принятых конвенций. Что касается Конвенции о биологическом разнообразии, то Камерун уделяет особое внимание консервации и рациональному использованию лесных и живых ресурсов посредством восстановления и создания на всей национальной территории многочисленных заповедных зон. Так, заповедным было объявлено 30 процентов нашей национальной территории.

Что же касается Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, то в ее отношении проводятся многочисленные мероприятия, включая изучение глобальной инициативы по исследованию глобальной окружающей среды для мониторинга лесного покрова в южной части Камеруна и прогноз тех изменений, которые, по всей вероятности, могут сказаться на климате и биологическом разнообразии; проведение в сотрудничестве с ПРООН оценки предварительной возможности осуществления тех проектов, которые могли бы способствовать снижению атмосферного потепления; и составление перечня создающих парниковый эффект газов для определения их количества и, в

конечном итоге, предпринятия шагов по сокращению их выбросов.

Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые переживают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, подкрепляет ныне предпринимаемые правительством Камеруна усилия, особенно в рамках операции "Зеленый Сахель", по борьбе с этим бедствием, поражающим почти четверть нашей национальной территории.

Подобным же образом, при помощи Судано-сахельского отделения Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и засухой был учрежден национальный план действий по борьбе с опустыниванием в целях обеспечения рационального регулирования уязвимых экосистем в полусухих районах страны.

Как можно заметить, деятельность Камеруна по осуществлению Повестки дня на XXI век весьма существенна, однако ясно, что ее продолжение и развитие будут нуждаться в активной поддержке международного сообщества. Мы должны признать, что последнее вяло откликнулось на чаяния, порожденные саммитом в Рио, пять лет спустя после которого, несмотря на взятые многими на себя обязательства, наши надежды остаются далеки от их исполнения.

В самом деле, финансовых ресурсов, необходимых для осуществления Повестки дня на XXI век, жестоко не хватает. Международные экономические условия, несмотря на глобализацию, характеризуются все усиливающимся вытеснением из процесса развития стран Юга, в частности африканских, состояние экономики которых ухудшается, а уровень жизни падает, усугубляя тем самым нищету.

В ходе текущей сессии нам необходимо не только подтвердить заложенный в основу Повестки дня на XXI век идеал солидарности, но также - и прежде всего - претворить его в конкретные действия. Ибо, как совершенно очевидно, ни одна страна или континент планеты не могут избежать общей судьбы всего человечества в целом. Наименее обеспеченные страны взяли на себя обязательство вносить собственный вклад в предпринимаемые на глобальном уровне усилия по обеспечению устойчивого развития, чтобы оставить в наследие

грядущим поколениям более безопасный и гармоничный мир. Однако не следует забывать о том, что страны Юга по-прежнему сталкиваются с многочисленными проблемами, такими, как отсталость, усугубляемыми постоянно происходящими экономическими кризисами, а также другими серьезными проблемами, такими, как рост бремени задолженности и приносящие опустошение вспышки эпидемиологических заболеваний и голод.

Несомненно, осуществление обязательств, принятых в рамках Повестки дня на XXI век, требует повышения уровня взаимодополняемости усилий, предпринимаемых всеми странами. Мы, однако, считаем, что эти усилия окажутся плодотворными лишь в том случае, если они будут составной частью процесса демонстрации глобальной солидарности, учитывающего специфику нашего положения и те многочисленные проблемы в области развития, с которыми сталкиваются сегодня страны Юга.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю председателя экономического и социального совета Камеруна за его заявление.

Председателя экономического и социального совета Камеруна г-на Люка Айяна сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру сельского развития и по вопросам окружающей среды Мали Его Превосходительству г-ну Модибо Траоре.

Министра сельского развития и по вопросам окружающей среды Мали г-на Модибо Траоре сопровождают на трибуну.

Г-н Траоре (Мали) (говорит по-французски): Прошло ровно пять лет с тех пор, как на Встрече на высшем уровне "Планета Земля" международное сообщество пробило тревогу. Вызывающее опасения состояние окружающей среды способно ввергнуть все человечество в беспрецедентную нищету в следующем тысячелетии, если мы все вместе не перейдем от выражений добрых намерений к конкретным делам. Правительство Республики Мали положительно оценивает решение о созыве данной

сессии, проведение которой должно позволить не только подвести итоги тому, что было сделано со времени проведения Конференции в Рио, но и, прежде всего, заложить основы нового партнерства, создание которого является единственным способом обратить вспять самоубийственные тенденции, проявляемые обитателями нашей планеты.

К сожалению, нарисованный в Рио сценарий все еще актуален. Общеизвестно, что нищета является одной из важнейших причин ухудшения состояния окружающей среды. Она по-прежнему стучится в наши двери и маячит перед нашими глазами. В отчаянной попытке выжить миллионы мужчин, женщин и детей вынуждены идти на истощение последних ресурсов природы, разоренной чрезмерно интенсивной эксплуатацией. В то же время другие обитатели планеты вознамерились похоронить последние бастионы нашего общего дома под толстым слоем производимых ими отходов.

Поддержанная международным сообществом в целом концепция устойчивого развития объединяет в себе экономические, социальные и экологические аспекты. Безусловно, она подразумевает также и удовлетворение наших сегодняшних разумных потребностей, но не в ущерб будущим поколениям. Кроме того, центральное место в разрабатываемых нами программах развития отводится решению таких задач, как обеспечение продовольственной безопасности и удовлетворение элементарных потребностей человека в области образования, здравоохранения и доступа к питьевой воде.

Мне не хочется утруждать присутствующих перечислением успехов, достигнутых моей страной за период после Встречи на высшем уровне в Рио. Хотя обозреватели сходятся во мнении, что сегодня население Мали в целом живет лучше, чем пять лет назад, нищета, к сожалению, по-прежнему является повседневным уделом большинства моих сограждан. Я хотел бы отметить те конкретные трудности, с которыми сталкиваются наши граждане, живущие в сельской местности, где на сегодня наблюдается серьезное ухудшение состояния природы, вызванное такими явлениями, как чрезмерный выпас скота, обезлесение, эрозия почвы, использование нерациональных с экологической точки зрения методов ведения сельского хозяйства и так далее.

Экологические проблемы носят всеобщий характер. Поэтому и методы их решения должны

быть глобальными. А для этого мы должны действовать последовательно и скоординировано. В этой связи мы создали в 1995 году высший экологический совет, которому был придан технический секретариат, отвечающий за координацию усилий, предпринимаемых правительством в сфере охраны окружающей среды. В соответствии с содержащимися в Повестке дня на XXI век рекомендациями был начат процесс разработки национального плана действий по охране окружающей среды. Этим планом будут охвачены все программы, касающиеся опустынивания, загрязнения поверхностных и подземных вод, загрязнения атмосферы, низкого уровня санитарии в сельских и городских районах, низкого уровня управления ликвидацией промышленных и хозяйственных отходов, а также роста населения и того, каким образом это явление влияет на беспорядочный рост городов.

Мне приятно объявить сегодня с этой трибуны о том, что в самом ближайшем времени состоится заседание, посвященное утверждению упомянутого плана. Скоро, во всяком случае к октябрю 1997 года, когда в Риме состоится первая конференция участников Конвенции по борьбе с опустыниванием, в нашей стране уже будет действовать национальный план по охране окружающей среды.

Борьба с опустыниванием и за смягчение последствий засух имеет особое значение для моей страны, в которой еще задолго до Встречи на высшем уровне в Рио был принят национальный план действий по борьбе с опустыниванием. Как и другие страны, расположенные в районе Сахеля и являющиеся членами Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахеле (КИЛСС), Мали в течение длительного времени выступает в поддержку секторальных приоритетов, таких, как пресная вода, энергия и экологически рациональное лесопользование. Решение задач в этих областях способствует стабилизации роста населения, обеспечению его услугами здравоохранения и достижению продовольственной безопасности. Однако, вследствие нехватки ресурсов и неспособности мобилизовать средства, необходимые для реализации этих инициатив, большинство из них постигла та же участь, которая угрожает сегодня Повестке дня на XXI век.

Мы считаем, что для осуществления проектов борьбы с опустыниванием во всем мире необходимо придать Конвенции конкретный механизм финансирования, позволяющий оперативно изыскивать требующиеся средства. Международное сообщество должно осознать, что это не простая формальность, на которой можно сэкономить деньги. Это неременное условие успеха любых усилий, предпринимаемых в рамках данной Конвенции.

Обеспечение экологически рационального использования природных ресурсов, борьба с загрязнением и деградацией окружающей среды, развитие человеческого потенциала посредством осуществления определенной демографической политики, образование и здравоохранение, региональная интеграция, создание производительных рабочих мест в сельских районах и развитие частного сектора в целях ликвидации нищеты - все это составляет стратегические рамки, на основе которых мы намерены добиться устойчивого развития человеческого потенциала в нашей стране.

Мы безоговорочно поддерживаем заявление, которое было сделано от имени Группы 77 и Китая. С первых дней работы девятнадцатой специальной сессии выступавшие на ней высшие руководители развитых стран мира заявляют о своей решимости вместе с развивающимися странами вести борьбу с нищетой. Мы принимаем эти заявления к сведению и приветствуем новые инициативы, о которых было заявлено с этой самой трибуны.

Вместе с тем Мали выражает надежду на то, что оправданный поиск новых, более подходящих подходов не поставит под сомнение необходимость поиска источников и мобилизации ресурсов на осуществление изначально разработанного в Рио проекта, роль которого в ликвидации нищеты не подлежит сомнению. Естественно, для достижения этих целей необходимо время - возможно, немалое. Нужны также ресурсы - много ресурсов. Нам, однако, нужно подлинное партнерство, основанное на культуре, фундамент которой составил бы принцип устойчивости, с тем чтобы можно было добиться необходимого объединения усилий различных сторон. Мы должны прямо сейчас взять на себя обязательство распространять информацию об этой новой культуре - культуре взаимодействия и солидарности между всеми народами, независимо от

государственных и возрастных границ. Мы должны победить в этой битве, прежде всего ради самих себя, а также ради грядущих поколений.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю министра сельского развития и по вопросам окружающей среды Мали за его выступление.

Министра сельского развития и по вопросам окружающей среды Мали г-на Модибо Траоре сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру жилищного строительства, местного самоуправления и по охране окружающей среды Бахрейна Его Превосходительству шейху Халиду бен Абдулле Аль Халифе.

Министра жилищного строительства, местного самоуправления и по охране окружающей среды Бахрейна шейха Халида бен Абдулле Аль Халифу сопровождают на трибуну.

Шейх Аль Халифа (Бахрейн) (говорит по-арабски): Прежде всего мне приятно выразить Председателю наши искренние поздравления в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на этой важной сессии. Мы уверены в том, что его опыт и способности помогут нам в решении тех задач, которые поставлены перед этой сессией.

Мы собрались здесь сегодня в рамках этого высокого международного форума для того, чтобы оценить достижения и прогресс, достигнутые после Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая была проведена в Рио-де-Жанейро, Бразилия, под флагом устойчивого развития. Эта наша вторая встреча, посвященная оценке того, что было достигнуто в области окружающей среды и развития, свидетельствует о наличии международной политической воли, что подтверждает и укрепляет роль Организации Объединенных Наций как форума для выражения чаяний и надежд международного сообщества на основе концепции коллективной ответственности.

Цель Конференции в Рио-де-Жанейро состояла в том, чтобы упрочить концепцию сохранения

природных ресурсов и охраны окружающей среды в соответствии с концепцией устойчивого развития. Государство Бахрейн присоединилось к ряду международных конвенций, в том числе: к Конвенции о биологическом разнообразии, Рамсарской конвенции о водно-болотистых угодьях и к другим региональным и международным конвенциям. Это подтверждает готовность Бахрейна поддерживать международные и региональные усилия по дальнейшему развитию концепции устойчивого развития. Мы также принимаем активное участие в национальных, региональных и международных программах, направленных на охрану окружающей среды, и эффективно участвовали в ряде международных конференций, посвященных вопросам окружающей среды, таких, как проведенная в духе, аналогичном духу Встречи на высшем уровне 1992 года "Планета Земля", Глобальная конференция по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, состоявшаяся на Барбадосе в 1994 году. Кроме того, мы участвовали в принятии Вашингтонской декларации по надлежащему управлению прибрежными районами, а также были в числе организаторов в 1994 году конференции по вопросам окружающей среды, в которой приняли участие стороны мирного процесса на Ближнем Востоке.

На национальном уровне Государство Бахрейн перестроило исполнительный орган, занимающийся вопросами окружающей среды. Теперь он стал важным исполнительным механизмом в организационной структуре министерства жилищного строительства, местного самоуправления и по охране окружающей среды. В соответствии с принципами Рио-де-Жанейро и концепцией устойчивого развития мы приняли закон по окружающей среде. Это придавало особую важность вопросам окружающей среды и привлекло к ним внимание политического руководства страны. Были сформированы национальные комитеты, объединившие правительственные и неправительственные учреждения в целях подготовки к выполнению Повестки дня на XXI век.

Мы надеемся на то, что все международные организации помогут нам провести общий анализ наших достижений и разработать всеобъемлющую национальную стратегию Бахрейна в области охраны окружающей среды. Мы уже определили свои приоритеты и разработали свои национальные программы, соотнося их с осуществлением Повестки

дня на XXI век и уделяя особое внимание главам 4, 9 и 17-29 Повестки дня на XXI век. Мы изучили все вопросы и сконцентрировали внимание на том, что касается планирования и осуществления, на частном секторе.

Характерной чертой малых островных развивающихся государств, включая Бахрейн, является ограниченность природных и людских ресурсов. Однако мы располагаем разнообразными экологическими ресурсами, такими, как коралловые рифы, морские водоросли и мангровые леса. Все это способствует международному экологическому балансу. Кроме того, Бахрейн является надежным пристанищем и средой обитания для ряда исчезающих видов фауны, таких, как морские черепахи, млекопитающие из отряда сирен и некоторые виды перелетных птиц.

В этой связи мы энергично создаем природные заповедники и принимаем конкретные решения по защите морских и наземных животных, как это имело место с млекопитающими из отряда сирен, находившимися под угрозой исчезновения.

Мы считаем, что учреждения Организации Объединенных Наций могут изучить новые возможности для исследования островов и могут использовать их в качестве модели для программ устойчивого развития для других развивающихся стран. Поэтому мы призываем к принятию резолюции об активизации и осуществлении Повестки дня на XXI век и Программы действий, согласованной на Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств. Мы должны создать лучшие условия для практического осуществления программ для этих стран при участии различных органов Организации Объединенных Наций, таких, как Комиссия по устойчивому развитию, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программа развития Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также финансовые фонды, созданные в связи с международными конвенциями.

Мы также нуждаемся в щедрой финансовой и технической помощи, равно как и в помощи в области подготовки кадров для всех малых островных развивающихся государств.

В заключение я хотел бы поблагодарить Председателя за прекрасное руководство работой данной сессии и за всю проделанную подготовительную работу. Мы с нетерпением ожидаем принятия заключительной декларации об охране окружающей среды и об упрочении устойчивого развития, с тем чтобы защитить нашу планету и создать хорошие условия жизни для грядущих поколений.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю министра жилищного строительства, местного самоуправления и по охране окружающей среды Бахрейна за его выступление.

Министра жилищного строительства, местного самоуправления и по охране окружающей среды Бахрейна шейха Халида бен Абдуллу Аль Халифу сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Кувейта Его Превосходительству г-ну Мухаммеду Абулхасану.

Главу делегации Кувейта г-на Мухаммеда Абулхасана сопровождают на трибуну.

Г-н Абулхасан (Кувейт) (говорит по-арабски): Международное участие на высоком уровне в работе данной специальной сессии Генеральной Ассамблеи свидетельствует о том значении, которое все международное сообщество придает вопросам охраны окружающей среды и развития. Наша первостепенная и высшая цель заключается в обеспечении экологически чистых и безопасных условий жизни на нашей планете, которая должна быть уютным и удобным местом для жизни человека и сегодня, и в будущем.

Очень большое значение имеет четкое осознание всего спектра сложных и взаимосвязанных проблем. Для достижения наших общих целей необходимы эффективное и комплексное международное сотрудничество, а также координация усилий и настойчивость.

Кувейт уделил особое внимание Встрече на высшем уровне "Планета Земля", состоявшейся в Рио-де-Жанейро в 1992 году, в работе которой принял участие эмир Государства Кувейт Его

Высочество шейх Джабер аль-Ахмед аль-Джабер ас-Сабах. С тех пор Его Высочество лично следит за ходом осуществления Повестки дня на XXI век, для оценки которого и была созвана данная специальная сессия Генеральной Ассамблеи. Со времени принятия Рио-де-Жанейрской декларации прошло пять лет. Государство Кувейт завершило сейчас разработку комплексной национальной стратегии в области окружающей среды, основанной на принципах и основных положениях Повестки дня на XXI век. Был разработан целый ряд политических программ, мер и целевых показателей для различных областей, включая экономику, природные ресурсы, промышленность и энергетику.

Кроме того, требования и последствия принятой в Рио-де-Жанейро программы действий постоянно подвергаются в Кувейте анализу и оценке.

Как знают делегаты Ассамблеи, Кувейт пострадал в ходе, возможно, одной из самых серьезных антропогенных экологических катастроф современности, когда были подожены свыше 700 нефтяных скважин и миллионы баррелей сырой нефти попали в воды Залива.

Это бедствие оказало чрезвычайно пагубное воздействие на осуществление национальной программы и плана действий, разработанных Государством Кувейт для защиты нашей окружающей среды. После освобождения Кувейта от жестокого иракского вторжения нашей главной национальной задачей стало спасение нашей окружающей среды и ее полное восстановление.

Моя страна занимается осуществлением программ, которые содержатся в Рио-де-Жанейрской декларации, при помощи специальных национальных комиссий, созданных для осуществления соглашений, разработанных на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. С этой целью были созданы две группы: национальная комиссия по Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и национальная комиссия по Конвенции о биологическом разнообразии. В этом контексте осуществление кувейтской национальной стратегии биологического разнообразия стало крупным достижением в деле сохранения и охраны экологических систем в рамках нашей территории. Кроме того, был создан ряд природных заповедников.

На государственном уровне Национальная ассамблея, законодательный орган Кувейта, учредила экологический комитет. Этот комитет одобрил законопроект о создании в 1995 году экологического управления, которое разработало общие руководящие принципы политики по охране окружающей среды, согласующиеся с принципами Повестки дня на XXI век. Руководящие принципы установили важные конкретные цели и меры, направленные на защиту экологической среды от загрязнения, сохранение природных экосистем, мониторинг урбанизации и жилищного строительства, пристальное наблюдение за воздействием технологии на жизнь человека и окружающую среду. Все это осуществляется в стремлении сохранить наше национальное наследие.

Среди наших примечательных достижений в области энергетики и нефтепереработки было начало проекта по производству не содержащих свинца бензина и другого топлива для внутреннего рынка. Эти продукты будут во все большей мере доступны для местных потребителей в октябре 1997 года. Кроме того, успешно внедряются некоторые меры по уменьшению негативных последствий выбросов от сгорания газов с высоким содержанием серы.

Для достижения устойчивого развития в областях сельского хозяйства, рыболовства и животноводства и по инициативе Его Высочества эмира Кувейта принимаются меры по осуществлению национального плана действий по модернизации. Прямые и косвенные субсидии также предоставляются для увеличения поголовья скота, сельскохозяйственного производства и в сфере рыболовства.

В области защиты окружающей среды был обновлен закон об охране окружающей среды для обеспечения его соответствия требованиям устойчивого развития. Закон предусматривает подготовку национальных планов и стратегий для предотвращения загрязнения воздуха, воды, почвы, морских и наземных ресурсов. Он также предусматривает необходимость определения критериев и руководящих принципов для оценки экологических последствий различных проектов. Хороший прогресс достигнут в экологическом мониторинге источников загрязнения воздуха, воды и почвы.

В плане образования Государство Кувейт прилагает значительные усилия для включения экологических концепций в школьные программы практически на всех уровнях обучения. В систему образования включены такие конкретные экологические дисциплины, как наука о пустыне, изучение морей и океанов, а также программы в области здравоохранения и экологии.

В течение пяти лет, которые прошли после принятия Повестки дня на XXI век, Кувейт присоединился к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и стал ее активным участником. Он также подписал Конвенцию о биологическом разнообразии и Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе с опустыниванием. В этом контексте я хотел бы добавить, что Государство Кувейт разработало национальную стратегию по биологическому разнообразию и прилагает усилия по подготовке стратегии борьбы с опустыниванием.

Как мотивы, так и цель этой специальной сессии состоят в объединении наших сил в совместных усилиях от имени всего человечества. Тот факт, что мы проводим здесь заседание под эгидой Организации Объединенных Наций, олицетворения совести мира, является еще одним свидетельством универсальности наших усилий.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю главу делегации Кувейта за его заявление.

Г-на Мухаммеда Абулхасана, главу делегации Кувейта, сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Мухаммеду Самхану, главе делегации Объединенных Арабских Эмиратов.

Г-на Мухаммеда Самхана, главу делегации Объединенных Арабских Эмиратов, сопровождают на трибуну.

Г-н Самхан (Объединенные Арабские Эмираты) (говорит по-арабски): Созыв этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи для оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Повестки дня на XXI век, является важным шагом и

исторической возможностью для международного сообщества критически проанализировать преграды на пути осуществления рекомендаций и решений Встречи на высшем уровне в Рио-де-Жанейро. В то же время это предоставляет возможность разработать объективные и конструктивные предложения по окружающей среде и устойчивому развитию.

Г-н Дорда (Ливийская Арабская Джамахирия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Рост нищеты, опустынивания, засухи, социальной отсталости, безработицы и задолженности во многих развивающихся странах представляет собой самое серьезное препятствие на пути осуществления рекомендаций и достижения целей Повестки дня на XXI век. По сути, все эти препятствия подрывают усилия в направлении развития. Поэтому государства-члены, в частности развитые страны, международные организации по вопросам развития и частный сектор должны выполнить обязательства, взятые в Рио-де-Жанейро, особенно в том, что касается передачи экологически чистой технологии и предоставления финансовых и технических ресурсов с целью создания равноправных, объективных и справедливых международных экономических и социальных условий, которые обеспечат включение усилий развивающихся стран в осуществление общих стратегий устойчивого развития и охраны окружающей среды.

Начиная со Стокгольмской конференции 1972 года Объединенные Арабские Эмираты, в соответствии с направлениями политики Его Высочества шейха Зайеда ибн Султана ан-Нахайяна, ориентированной на развитие природных ресурсов при уделении пристального внимания устойчивому развитию и окружающей среде, стремятся сосредоточивать свои силы на охране окружающей среды и предотвращении ее загрязнения.

В 1992 году Объединенные Арабские Эмираты учредили природоохранную комиссию высокого уровня. В 1993 году было создано национальное экологическое управление, целью которого является выработка связанных с охраной окружающей среды проектов и разработка мер, направленных на прекращение деградации окружающей среды. Перед этими учреждениями поставлена цель заложить

принципы увязки экологических задач с общим планированием.

С учетом взаимосвязи между природными ресурсами и промышленным и сельскохозяйственным развитием, а также развитием людских ресурсов моя страна уделяет пристальное внимание сохранению этих ресурсов устойчивым образом и готовит проект национальной стратегии и план действий по охране окружающей среды, которые должны быть завершены в ближайшие два года.

В этом контексте наше правительство осуществляет программы по борьбе с опустыниванием, по озеленению и разработке систем биологического разнообразия; помимо этого, мы создали исследовательские центры по разработке генетических штаммов флоры и фауны, устойчивых к нашим суровым экологическим условиям. Мы также предпринимаем новаторские шаги в сфере сохранения наших прибрежных районов, развития промышленного сектора, содействия охране морской окружающей среды и сохранения наших рыбных запасов. Мы ввели в действие многочисленные законы и нормы, которые будут обеспечивать сохранение этих жизненно важных сфер несмотря на разрушительное воздействие на морскую окружающую среду напряженного морского сообщения в наших территориальных водах.

Объединенные Арабские Эмираты проводят политику координации и сотрудничества на двустороннем, региональном и международном уровнях в сфере окружающей среды и развития, включая обмен информацией и опытом, а также проведение конференций, семинаров и конкурсов на лучшую исследовательскую программу. Недавно мы объявили о проведении международного конкурса на разработку лучшей практической модели населенных пунктов и объявили 24 ноября днем окружающей среды. Будучи убежденными в нашей общей международной ответственности, мы подписали в 1992 году Конвенцию о биологическом разнообразии и в декабре 1995 года присоединились к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Помимо этого мы рассматриваем вопрос о присоединении к Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием после того, как будут завершены все законодательные процедуры.

Политические события в мировых масштабах свидетельствуют о том, что войны, национальные и региональные конфликты, оккупация, политика навязывания ситуации свершившегося факта и отказ в предоставлении законных прав оккупированным народам оказывают отрицательное воздействие не только на мир и безопасность региона, но и на экономическое, социальное и экологическое развитие. Арабскому заливу, разведанные нефтяные запасы которого ставят его в ряд наиболее стратегических районов мира с точки зрения экономики, торговли и финансов, до сих пор наносится серьезный экологический ущерб из-за загрязняющих сбросов с судов, проходящих через воды Залива, а также войн и конфликтов, продолжающихся последние два десятилетия.

Все эти войны и конфликты оказывают серьезное воздействие на население и природные ресурсы, в особенности на рыбные запасы нашего региона, его флору и фауну. Мы считаем, что ответственность за сохранение окружающей среды в регионе является общей ответственностью, которую необходимо разделять на национальном, региональном и международном уровнях.

Мы также хотели бы подтвердить, что крайне важно урегулировать конфликты мирными средствами и на основе переговоров в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

На Ближнем Востоке палестинский народ и арабское население на сирийских Голанах, в южной части Ливана и долине Бекаа по-прежнему сталкиваются с серьезными экологическими угрозами в результате сохраняющейся израильской оккупации их территорий и нарастающей военной угрозы, возникающей в силу существования ядерного, химического и бактериологического оружия. Сохранение окружающей среды в нашем регионе требует в качестве основы прочного мира, который невозможно достичь до тех пор, пока израильское правительство не выполнит свои двусторонние и международные обязательства согласно международному праву и принципам Рио, в частности глав 23, 14 и 8 Повестки дня на XXI век.

В заключение я хотел бы добавить, что для полного осуществления принципов Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию необходима непоколебимая политическая

воля. Лишь тогда мы сможем улучшить поведение людей во всем мире и тем самым осуществить наши чаяния в сфере окружающей среды и устойчивого развития.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Я благодарю главу делегации Объединенных Арабских Эмиратов за его заявление.

Главу делегации Объединенных Арабских Эмиратов г-на Мухаммеда Самхана сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Теперь я предоставляю слово главе делегации Боснии и Герцеговины Его Превосходительству г-ну Мухамеду Шакирбею.

Главу делегации Боснии и Герцеговины Его Превосходительству г-на Мухамеда Шакирбея сопровождают на трибуну.

Г-н Шакирбей (Босния и Герцеговина) (говорит по-английски): Позвольте мне сделать то, на что, мне кажется, многие надеялись на протяжении некоторого времени. С этим маленьким значком я чувствую себя как в карантине, поэтому, если никто не будет возражать, я хотел бы снять его на время выступления.

Народы всех наций, представленных в Ассамблее - больших или малых, с Севера или Юга, Востока или Запада, - неразрывным образом связаны окружающей средой, которую мы все разделяем. Политические границы, идеологии и экономические системы не могут служить эффективными экологическими демаркационными линиями.

Босния и Герцеговина является малой страной, пострадавшей от последствий войны. Наш вклад в эти усилия еще более усложняется нашими обстоятельствами, и мы не компенсируем этого попытками выступить с продолжительными всеобъемлющими лекциями. Политические лидеры, официальные лица и эксперты всех стран мира уже достаточно красноречиво говорили о целях, разделяемых всеми нами, и о необходимых мерах, которые нужно и должно предпринять. Однако наши нынешние обстоятельства и драматическая современная история дают нам возможность внести вклад в нынешний диалог с довольно уникальной точки зрения.

Как это ни парадоксально, но первоначальные экологические последствия широкомасштабной войны, в особенности нанесение основного удара по гражданскому населению и средствам его жизнеобеспечения в Боснии и Герцеговине, привели к возникновению противоречивой информации в плане экологических вопросов. С одной стороны, мишенями стали и серьезно пострадали экологические ценности, а также гражданские, культурные памятники и промышленные объекты. Наша страна засорена наземными минами, использованными и боевыми боеприпасами, а также покрыта самодельными траншеями и разбитыми дорогами. Леса и другие природные ресурсы подверглись безжалостной эксплуатации со стороны тех, кто не проявлял никакого сочувствия к природе или человеческой жизни. Помимо этого, были уничтожены или игнорированы механизмы экологической защиты.

С другой стороны, из-за того, что гражданское население и объекты подвергались столь всеобъемлющему уничтожению и разрушению, начиная с промышленности и заканчивая отоплением, электроэнергией, газоснабжением и канализацией, уровень отходов человеческой и промышленной деятельности значительно снизился. В то время как люди мучались в холоде без отопления, качество воздуха действительно повысилось. Фабрики были разрушены и бездействовали, но зато в реках и озерах произошло возрождение подводной жизни. Рыба вновь появилась там, где ее не было уже много лет.

К сожалению, предварительные показатели будущего экологического благосостояния страны и региона значительно более проблематичны. Реальный и прочный мир требуют устранения мин и остатков боеприпасов, а также того, чтобы гражданам была предоставлена возможность восстановить свою экономическую жизнь и, конечно же, промышленность. Потребность в рабочих местах и производственных мощностях высока, особенно для страны, которая однажды уже прошла этап развивающейся нации и где экономическая философия должна преодолеть ненавистническую националистическую идеологию и антидемократические тенденции. Мы будем стремиться сыграть свою роль. Мы располагаем значительными людскими ресурсами, специальными знаниями и опытом, которые способны пустить в дело. Тем не менее, детерминантой нашего будущего

является наша зависимость от многосторонней и двусторонней помощи.

Наши друзья, те, кто непосредственно заинтересованы в мире и стабильности в Боснии и Герцеговине, могут воспользоваться возможностью для новых начинаний, омоложенной окружающей средой и высоко образованным и технически грамотным населением в интересах всего народа, мира и природы. И наоборот, способные оказывать влияние иностранные факторы могут попытаться вновь оставить нас подверженными экологически разрушительной эксплуатации.

Нет необходимости в диаметральной выборке между окружающей средой и экономикой, между людьми и природой. К сожалению, уже есть тревожные признаки. Осознавая наше отчаяние и нужду, некоторые склонны экспортировать нам устаревшую или даже отжившую свой век технику и эксплуататорскую экономическую деятельность.

Боснии и Герцеговине придется мудро выбирать из имеющихся вариантов, и направлять свои скудные ресурсы и усилия мы будем в соответствии со сделанным выбором. Мы придаем громадный приоритет состоянию окружающей нас среды. Одновременно мы верим, что у нас, как на многостороннем, так и двустороннем уровнях, есть друзья, которые ценят экономический и природный потенциал нашей страны и стратегические преимущества мира. Наш народ жестоко пострадал от войны, однако теперь Босния и ее экосистема, а также каждый из нас способны по меньшей мере взять на вооружение некоторые из потенциальных преимуществ, случайно возникающих из навязанных войной лишений.

Мы, в Боснии и Герцеговине, всецело осознаем наши глобальные экологические обязанности и содрогаемся от мысли, что какая-то одна небольшая страна, подобная Боснии, в своих попытках восстановить и вновь запустить в ход промышленность может оказаться не в ладах со своей собственной окружающей средой и оказать негативное воздействие на судьбы других, в частности малых, стран, таких, как островные государства. Столкнувшись с угрозой исчезновения, мы прекрасно способны осознать угрозу, нависающую над существованием этих малых государств.

Уроки Боснии и Герцеговины пригодны для всех, и особенно для тех других государств, которые оправляются от войны и которые жаждут мира. Если им воспользоваться должным образом, вновь обретенный мир может быть превращен в новые экономические и экологические возможности и в международное сотрудничество на благо цели обеспечения чистого воздуха, чистой воды и лесобновления. И наоборот, если нам будут навязываться близорукие стратегии и варианты, это может означать дальнейшее ухудшение ситуации, сочетающей последствия войны, загрязнение и бессовестную промышленную эксплуатацию: преступный "сговор" наземных мин и промышленных отходов, губящий почвы, людей и хрупкий мир на нашей общей Земле. Первый вариант выгоден нам всем. Последний же в конечном итоге сказался бы на всех нас отрицательно.

С чего мы начали, тем и завершим: мы все неизбежно взаимосвязаны нашим одним общим домом.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Я благодарю председателя делегации Боснии и Герцеговины за его заявление.

Г-на Мухамеда Шакирбея, председателя делегации Боснии и Герцеговины, сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Самире Мубараку, главе делегации Ливана.

Г-на Самира Мубарака, главу делегации Ливана, сопровождают к трибуне.

Г-н Мубарак (Ливан) (говорит по-французски): Прежде всего я хотел бы выразить нашу глубочайшую скорбь по поводу кончины г-на Жака-Ива Кусто, который на протяжении всей своей научной карьеры трудился на благо охраны морской экосистемы. Международное сообщество утратило великого поборника окружающей среды. Моя делегация передает делегации Франции свои глубокие соболезнования.

(говорит по-арабски)

В тот момент, когда международное сообщество принимало в Рио-де-Жанейро Повестку дня на XXI век и закладывало основы для обсуждения устойчивого развития, Ливан восставал из пепла длившейся 20 лет разрушительной войны, унесшей жизни более 150 000 его граждан и оставившей после себя десятки тысяч раненых, калек и пожизненных инвалидов. Эта война уничтожила также инфраструктуру Ливана, разрушила десятки тысяч домов, привела к перемещению около трети нашего населения, а еще около трети, в основном квалифицированных рабочих и техников, вынудила эмигрировать.

Еще одной ценой стало значительное ухудшение состояния наших экологических систем и окружающей человека среды. Отходы копились, канализационные системы не функционировали, большинство горных земель стали бесплодными, поскольку возведенные для предотвращения оползней террасы рухнули, а леса, покрывавшие 30 процентов территории страны, были сведены до 3 процентов. Помимо этого, состояние систем социального обеспечения, здравоохранения и просвещения упало до низшего уровня.

Итак, после этого продолжительного конфликта Ливану пришлось восстанавливаться ради мира. Нет никакого сомнения в том, что Ливан извлекает для себя пользу из нового видения охраны окружающей среды и экосистемы, а также устойчивого развития. Однако, даже вооруженные этим видением, мы были вынуждены решать последующие сложные задачи: укрепление мира внутри государства и восстановление и возрождение всего того, что было разрушено или повреждено, при одновременной закладке фундамента для создания условий, утвержденных международным сообществом для устойчивого развития. В создании этих условий мы сталкиваемся с многочисленными сложностями, и они требуют радикальной организационной и институциональной перестройки, обширных ресурсов и современных технологий и специальных технических знаний и квалификации. В отсутствие какого бы то ни было специального фонда поддержки Ливан вынужден полагаться на свои собственные возможности и доказывать, что в него можно и нужно вкладывать ресурсы и капиталовложения - и все это в то время, когда Израиль продолжает оккупировать части юга страны и долины Бекаа, а израильская военная машина по-прежнему создает постоянную угрозу, мешая

значительной части нашего населения вести нормальную экономическую и сельскохозяйственную деятельность.

За пять лет, прошедших со времени проведения Конференции в Рио, нашему правительству удалось восстановить нормальную обстановку на всей территории страны. Мы также приняли грандиозный план реконструкции и восстановления, озаглавленный "Перспективы на 2000 год", и сумели, в рекордно короткое время, убедить местных, региональных и международных инвесторов подключиться к осуществлению включенных в этот план программ.

Так, при поддержке братских арабских государств и ряда дружественных стран и в полном взаимодействии с исполнительными органами системы Организации Объединенных Наций, международными финансовыми учреждениями и странами-донорами Ливан приступил к осуществлению принятых в Рио обязательств и включил в оперативные программы действий в качестве их неотъемлемой части мероприятия по защите и восстановлению различных аспектов окружающей среды.

Мы также без промедления присоединились к международным соглашениям в этой области, таким, как Конвенция о биологическом разнообразии, Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и включили содержащиеся в этих документах положения в наше внутреннее законодательство. Мы также стремились, насколько нам позволяли имевшиеся возможности и существовавшие условия, откликаться на потребности в сфере международного сотрудничества и принимать добросовестное участие в совместных усилиях международного сообщества, направленных на защиту нашего общего будущего.

В прошедший период Ливан также принимал участие в проводившихся под эгидой Организации Объединенных Наций конференциях, и - в рамках сотрудничества между правительством, частным сектором и организациями местного уровня - нами были созданы национальные комитеты по разработке на основе принимавшихся на этих

конференциях программ действий соответствующих национальных программ.

Одним из примеров проделанной на сегодня правительством работы является создание министерства по вопросам окружающей среды в качестве координационного центра по осуществлению отраслевых экологических планов и координации предпринимаемых в рамках государства усилий, направленных на то, чтобы экологические соображения принимались в расчет при разработке общих экономических планов. Планируется также создать национальный комитет по устойчивому развитию. Разработаны также программы устранения ущерба, нанесенного окружающей среде, предусматривающие выделение 600 млн. долл. США на строительство, ремонт или обеспечение функционирования сооружений по очистке сточных вод, переработке твердых и жидких отходов и очистке территориальных вод и побережья Ливана. Во взаимодействии с промышленным сектором министерством были предприняты шаги по сокращению выбросов парниковых газов в соответствии с положениями Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Монреальским протоколом.

В свете требований нового этапа процесса развития и в целях обеспечения устойчивого характера утверждаемых планов развития правительство учредило также министерство по вопросам административной реформы, в задачу которого входит восстановление и укрепление управленческой системы. В этом контексте были также проведены мероприятия по улучшению функционирования центральной лаборатории, национального совета по научным исследованиям, а также подразделений и органов различных департаментов, занимающихся вопросами контроля за качеством продуктов питания и вопросами торговли.

Разработан план лесовосстановительных мероприятий в Ливане, в рамках которого в различных районах страны были высажены тысячи деревьев. Созданы три природных заповедника и планируется создание еще трех в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций. Были также созданы национальный банк сельскохозяйственного развития и национальный фонд страхования на случай стихийных бедствий.

Введены меры, регламентирующие охоту на диких животных. В отсталых и находящимся в невыгодном положении сельскохозяйственных районах Ливана был осуществлен ряд проектов в сфере развития, в частности проект Баальбек-Хермель по интеграции сельскохозяйственного развития и альтернативным методам ведения сельского хозяйства.

Важное место в списке стоящих перед правительством приоритетных задач по-прежнему отводится развитию человеческого потенциала, ликвидации нищеты и социальному развитию. В этой связи можно отметить возвращение в свои жилища многих лиц, оказавшихся перемещенными внутри страны, идущий процесс восстановления покинутых ими деревень, а также объектов инфраструктуры и экономических учреждений, что должно позволить этим людям вернуться к нормальной жизни.

В стране принята новая система образования, по всей стране отремонтированы и восстановлены десятки школ, а программами школьного обучения предусматриваются изучение вопросов, касающихся охраны окружающей среды, и приобретение навыков оказания первичной медико-санитарной помощи. Отремонтированы и приведены в рабочее состояние учреждения здравоохранения в отдаленных районах страны.

Создан национальный комитет по положению женщин и разработан закон, направленный на предоставление женщинам возможности принимать полноценное участие во всех событиях, происходящих на национальном уровне в политической, экономической и социальной областях жизни.

В проводившемся после окончания войны экономическом курсе Ливан делал упор на создании объектов физической инфраструктуры в качестве главного фактора в привлечении инвестиций, которые, в свою очередь, должны были оживить экономическую жизнь, привести к созданию новых рабочих мест и повышению производительности труда.

Для нас не составило большого труда перестроить свою деятельность в соответствии с институциональными и концептуальными требованиями нового международного экономического порядка. Открытость и свобода

являются неотъемлемыми качествами нашей экономической системы, а нашему частному сектору присущ абсолютный динамизм. С чем у нас действительно были проблемы, так это с решением практических аспектов задач, порожденных глобализацией экономики и необходимостью обеспечения требуемого уровня конкурентоспособности на региональном и международном уровнях.

В этом контексте Ливан поддерживает позицию Группы 77 и Китая в отношении создания институциональных рамок и налаживания международного сотрудничества в целях утверждения отношений справедливого партнерства, которые позволят обеспечить устойчивое развитие всех развивающихся стран. А это, в свою очередь, будет взаимовыгодно для всех членов международного сообщества, в особенности в сфере защиты глобальной окружающей среды. По-прежнему исключительно важное значение имеет выполнение взятого богатыми странами обязательства выделять 0,7 процента своего валового национального продукта на оказание официальной помощи на цели развития.

Установленный временной лимит не позволяет нам подробно остановиться на последовательных успехах нашей страны и стоящих перед ней задачах. Ливанская делегация представила подробное описание исследования, проведенного по этому вопросу в сотрудничестве с компетентными департаментами и соответствующими международными организациями, экземпляры которого могут быть предоставлены в распоряжении заинтересованных делегаций.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Я благодарю главу делегации Ливана за его заявление.

Главу делегации Ливана г-на Самира Мубарака сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Афганистана Его Превосходительству г-ну Равану Фархади.

Главу делегации Афганистана г-на Равана Фархади сопровождают на трибуну.

Г-н Фархади (Афганистан) (говорит по-английски): Встреча на высшем уровне в Рио-де-Жанейро способствовала повышению информированности мировой общественности в отношении проблем, касающихся окружающей среды и развития. Мы надеемся, что международное сообщество, обеспечив установление отношений подлинного партнерства, выполнит взятые на себя обязательства по принятию незамедлительных мер, направленных на полное осуществление Повестки дня на XXI век.

Сегодня мы все согласны с тем, что утвержденный пять лет назад в Рио план действий нисколько не утратил своей актуальности. Во-первых, совершенно очевидно, что устойчивое развитие не может быть достигнуто во всем мире к концу столетия в условиях, когда не обеспечены элементарные жизненные потребности значительной части населения планеты, как, например, потребность в питьевой воде. Также понятно и то, что достижение устойчивости в глобальных масштабах будет оставаться не более чем благим намерением до тех пор, пока богатые промышленно развитые страны будут продолжать подрывать экологическую систему жизнеобеспечения человеческой семьи в результате расточительного расходования природных ресурсов.

С другой стороны, развивающиеся, непромышленные страны все чаще сталкиваются с различного рода проблемами в попытках решить стоящие перед ними задачи по защите окружающей среды. Однако именно этим задачам, наряду с ведением борьбы за ликвидацию нищеты в наименее развитых странах - особенно в странах, положение которых, частично вследствие идущих на их территории опустошительных войн, становится все более бедственным, - необходимо уделять приоритетное внимание при распределении дополнительной и чрезвычайной помощи.

Афганистан не относится к числу тропических стран или стран, покрытых естественными зеленеющими пастбищами. Растительностью в Афганистане покрыта лишь та земля, которая возделывается фермерами и садоводами. В 1979 году, когда Афганистан был оккупирован Красной армией, в стране проводилось, при технической поддержке Франции, очень сложное экологическое исследование, именовавшееся "Растительный покров", в рамках которого составлялись

географические карты масштаба 1:50 000. Это исследование, материалы которого находятся в архивах французского правительства, по-прежнему играет весьма полезную роль в изучении экологического ландшафта нашей страны.

На территории Афганистана находится более 10 миллионов наземных мин. Частые случаи гибели фермеров и их детей - будущего поколения фермеров - в результате взрывов наземных мин лишают нашу страну тех людей, которые должны были бы восстанавливать луга. В Афганистане противопехотные наземные мины - это колоссальный фактор, сказывающийся на деградации окружающей среды. Луга и озелененные районы существуют лишь благодаря фермерству и посадке садов. Чем опаснее для фермеров и пастухов работать в районах с большой концентрацией наземных мин, тем больше озелененных участков превратится в засушливые земли. До тех пор пока не будут эффективно осуществляться программы по разминированию, невозможно будет развивать сельское хозяйство, являющееся наиболее важным фактором охраны окружающей среды в Афганистане.

Позвольте мне также обратить внимание Генеральной Ассамблеи на пункт 21 главы I доклада Комиссии по устойчивому развитию о подготовке к созыву нынешней чрезвычайной специальной сессии. В его подпункте (e) говорится о несоразмерных последствиях нищеты для положения женщин и подчеркивается, что эта проблема может решаться, в частности, посредством устранения барьеров, препятствующих обеспечению женщинам равного доступа к производственным ресурсам и услугам. В городах Афганистана, занятых наемниками движения "Талибан", происходили и продолжают происходить события, свидетелями которых являются неправительственные организации, - события, идущие вразрез с этими важными положениями. Женщины, многие из которых являются вдовами без средств к существованию и вынуждены сами добывать пропитание своим детям, жестоко лишаются права на трудоустройство.

Я предлагаю тем, кто изучает Афганистан, ознакомиться с докладом Специального докладчика по правам человека д-ра Чуна Юн Пайка, который был представлен Комиссии по правам человека в Женеве 20 февраля 1997 года и в котором говорится о массовых нарушениях прав женщин, совершенных

талибами, включая избиение 225 женщин, многие из которых были избиты цепями. Здесь я ссылаюсь также на обсуждение положения в Афганистане в Совете Безопасности 14 апреля 1997 года.

Вследствие климатического разнообразия в Афганистане - стране, где сходятся три азиатских региона - Ближний Восток, Центральная Азия и Южная Азия, - в нашей стране разнообразны и проблемы, связанные с охраной окружающей среды. Холодный климат горных районов, составляющих подавляющую часть территории Афганистана, в холодное зимнее время года порождает серьезные топливные проблемы. Положение в Афганистане в этом отношении хуже, чем в субтропических районах Азии. Условия в Афганистане в этом плане во многом отличаются от условий на Индо-пакистанском субконтиненте.

Сохранение и устойчивое развитие всех видов лесов - это критически важный фактор социально-экономического развития всего мира. На юго-востоке Афганистана имеются небольшие участки горных лесных массивов - в Пактии и Кунаре. В обоих этих районах, особенно в Пактии, процесс обезлесения происходит с тревожной быстротой.

Хотя в соседнем Пакистане и предпринимался ряд мер по борьбе с обезлесением гор, по обе стороны границы поощряются, наоборот, те, кто содействуют торговле древесиной, заготавливаемой в Афганистане и перевозимой в Пакистан. Группа алчных местных заправил не прислушивается ни к каким рекомендациям и не подчиняется никаким ограничениям в отношении вырубке горных лесных массивов в Афганистане и переправки этих деревьев в пакистанские города, где они используются для строительства домов. Молчаливый сговор между официальными лицами и незаконными торговцами древесиной хорошо известен в этом районе.

Позвольте напомнить, что до 1979 года Афганистан получал от Германии техническую помощь для сохранения горных лесных массивов в провинции Пактия. После оккупации предоставление Афганистану этой и всей другой помощи со стороны Запада было прервано.

Что касается деградации окружающей среды, то я хотел бы процитировать доклад Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН):

"Отсутствие доступа к альтернативным источникам энергии в сельских районах или их дороговизна (например, уголь, жидкое топливо, нефть и керосин) приводит к тому, что население во все большей степени зависит от использования топливной древесины для удовлетворения своих основных потребностей в энергии. Чрезмерная эксплуатация запасов топливной древесины приводит к экстенсивному истощению лесных ресурсов, сильной эрозии почв и снижению продуктивности сельскохозяйственных угодий."

Как хорошо известно Организации Объединенных Наций, с тех пор как Красная Армия вторглась в нашу страну в 1979 году, война в Афганистане привела к разрушению базовой сельскохозяйственной инфраструктуры, например традиционной ирригационной системы. Достоин сожаления тот факт, что в результате вооруженного конфликта, непосредственно навязанного нам в результате иностранной интервенции и агрессии, который до сих пор подрывает экономику Афганистана, ничего не было сделано для претворения в жизнь выводов ПРООН в отношении проекта восстановления в данной области.

Во многих частях нашей страны насильственное перемещение населения в результате вооруженного конфликта, а также чрезмерная концентрация беженцев из числа гражданских лиц в сельских районах приводит к возникновению многочисленных серьезных лишений, в частности к нехватке чистой питьевой воды. Продолжение войны в Афганистане усугубило положение в стране. Помимо убийств и насильственного массового изгнания "Талибаном" людей из ряда сельских и полусельских районов, война привела также к серьезному подрыву экосистемы и срыву регулярных сезонных сельскохозяйственных работ.

В деле охраны окружающей среды такой страны, как Афганистан, чрезвычайно важное значение имеет роль соответствующих организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций и стран-доноров. ПРООН в сотрудничестве с другими организациями должна продолжать укреплять свой вклад в программы, направленные на устойчивое развитие, охрану окружающей среды и искоренение нищеты.

В заключение моего краткого выступления позвольте мне внести предложение, адресованное Организации Объединенных Наций. Пострадавшие в результате войны страны Азии, Африки и Латинской Америки сталкиваются с рядом колоссальных трудностей. Наряду с опасностью, которую представляют собой наземные мины, эти страны испытывают целый ряд других социально-экономических трудностей, возникших в результате продолжительных вооруженных конфликтов. Настало время произвести специальное исследование всех этих наименее развитых стран, пострадавших также и в результате войны, и проблем, с которыми они сталкиваются в области реабилитации, восстановления и охраны окружающей среды.

В заключение позвольте мне напомнить, что для мусульман, составляющих почти одну пятую всего населения Земли, уважение к окружающей среде, которая является даром Божиим, и ее охрана освящены верой в соответствии с заповедями Корана. Другие религии также проповедуют подобные учения. В связи с этим можно сказать, что уважение к окружающей среде - это святая обязанность всех людей мира.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Я благодарю главу делегации Афганистана за его заявление.

Г-на Равана Фархади, главу делегации Афганистана, сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Следующий оратор в списке - Его Превосходительство г-н Ахмед Фатхи Сорур, председатель Межпарламентского союза.

Г-на Ахмеда Фатхи Сорура, председателя Межпарламентского союза, сопровождают на трибуну.

Г-н Сорур (Межпарламентский союз) (говорит по-английски): Решения, принятые правительствами в Рио-де-Жанейро, находятся в центре проблем, вызывающих обеспокоенность парламентского сообщества во всем мире, и сегодня я выступаю от имени этого сообщества. За последние пять лет члены парламентов во всем мире обсуждают последствия этих решений и размышляют, как можно наилучшим образом их осуществить, уделяя в то же время внимание проблемам населения,

которое они представляют. Им отведена важная роль и поручена сложная задача. Их роль важна, поскольку необходимо их активное участие для претворения в жизнь целей Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД).

Здесь я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на общую оценку парламентской деятельности по осуществлению Повестки дня на XXI век, которая была недавно утверждена Межпарламентским союзом и которая представлена Ассамблее в приложении к документу A/S-19/15. Задача парламентариев является сложной, поскольку с учетом ухудшения ситуации в мире, экономического кризиса и безработицы на Севере, нищеты и всевозможных катастроф на Юге правительствам и гражданам становится все труднее выполнять обязательства, которые сопряжены с краткосрочными жертвами и плоды которых будут ощущаться только в долгосрочной перспективе.

Не секрет, что экологические возможности в периоды устойчивого роста кажутся более популярными, чем в периоды кризиса или спада. Однако само это ухудшение ситуации является оправданием для осуществления программы Рио-де-Жанейро. Мы все знаем, что экологический кризис не только ведет к ухудшению состояния окружающей среды, но сам по себе является фактором экономического спада и социальной дестабилизации. Все больше и больше стран, где имеется нехватка продовольствия и где истощение природных ресурсов ведет к снижению производства, потере рабочих мест и уменьшению экспорта. Отсутствие безопасности и нищета становятся все более общим явлением, в том числе в странах, называемых богатыми.

Как можно примирить императивы защиты окружающей среды и экономического развития? Есть ответ на эту дилемму. Огромный вклад, вносимый ЮНСЕД в осмысление взаимозависимости проблем экологии и развития, по сути, привел к определению технических решений. Поэтому мерило решительных действий во имя устойчивого развития имеет, главным образом, политический характер.

Преодоление этих препятствий требует мобилизации всех действующих лиц в обществе и, прежде всего, их представителей - членов парламента. По сути, именно они придают

политическую законность действиям правительства. Именно они обеспечивают народную поддержку таким действиям, и именно на них возложена задача обеспечить выполнение обязательств, достигнутых в Рио-де-Жанейро. Поскольку на них возложена эта значительная ответственность, именно им прежде всего нынешнее и будущие поколения воздадут должное за успех устойчивого развития или обвинят в его фиаско.

Для того чтобы парламентские действия были эффективными, сами парламенты и их члены должны быть убеждены в необходимости отдавать предпочтение долговременным интересам общества и должны поставить под сомнение доминирующие модели развития. Таким образом, необходимо, чтобы они были связаны с работой международного сообщества и чтобы заботы, присущие их функциям, должным образом учитывались.

Поэтому Межпарламентский союз приветствует укрепление своих связей с Организацией Объединенных Наций, о чем свидетельствует мое присутствие сегодня здесь. Это отражает стремление к тому, чтобы парламенты и парламентарии во всем мире могли таким образом работать вместе с другими органами управления, чтобы внести свой вклад в международные прения, как они это делают на уровне стран.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью для того, чтобы подчеркнуть абсолютную важность укрепления усилий, в том что касается всемирного партнерства во имя устойчивого развития. Только международная солидарность позволит нам построить более безопасный мир, мир, который является более справедливым и более свободным - как для сегодняшнего дня, так и для завтрашнего. Но давайте не будем обманывать себя. Главным образом, именно отсутствие поддержки дела солидарности мешает успеху программы, разработанной ЮНСЕД. К сожалению - и я повторяю, к сожалению, - упорное нежелание стран Севера выполнять свои обязательства перед развивающимися странами на основе предоставления дополнительных финансовых ресурсов, увеличения государственной помощи в целях развития до 0,7 процента своего валового национального продукта и передачи экологически чистых технологий на благоприятных условиях ограничивает в значительной степени потенциал этих стран в деле выполнения требований

устойчивого развития. Солидарность должна также привести к решению таких проблем, как задолженность развивающихся стран, в особенности самых бедных из них.

Одного финансового вклада, конечно, будет недостаточно. Он должен сопровождаться всемирной политикой, призванной прочно закрепить концепцию устойчивого развития в умах и моделях поведения граждан. Действуя в этом духе, необходимо пересмотреть установленные приоритеты в управлении ограниченными ресурсами и в соответствующем планировании.

В заключение я хотел бы от имени всех членов парламентов всего мира настоятельно призвать правительства и институты многостороннего сотрудничества торжественно обязаться соблюдать все обязательства, взятые в Рио-де-Жанейро, проявляя большую решимость в их уважении и укрепляя предпринятые на сегодня действия, а для этого установить конкретные цели с конкретными временными рамками.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Я благодарю председателя Межпарламентского союза за его заявление.

Г-на Ахмеда Фатхи Сорура, председателя Межпарламентского союза, сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Следующий оратор в списке - г-н Уолли Н'Доу, помощник Генерального секретаря, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам.

Г-на Уолли Н'Доу, помощника Генерального секретаря, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, сопровождают на трибуну.

Г-н Н'Доу (Центр по населенным пунктам) (говорит по-английски): Для меня честь и привилегия принимать участие в данном обзоре осуществления итогов этой поистине исторической конференции Организации Объединенных Наций - Встречи на высшем уровне "Планета Земля".

Обещание Встречи на высшем уровне "Планета Земля" обеспечить устойчивое будущее для

человечества будет в полном объеме реализовано только тогда, когда будет решена задача предоставления крова над головой, улучшения жилищных условий и управления населенными пунктами, в частности в мировых городских центрах и мегагородах.

Существует важная связь между Встречей на высшем уровне "Планета Земля" и Стамбульской конференцией, Встречей на высшем уровне по проблемам городов, которая прошла ровно год назад в Стамбуле. Цель Встречи на высшем уровне в Стамбуле состояла в улучшении глобальной информированности ради безотлагательного улучшения условий жизни более чем 1,5 миллиарда людей во всем мире, - людей, которые сегодня имеют неадекватные жилищные условия или просто являются бездомными. Стамбульская конференция дальнейшим образом сфокусировала внимание мира на потребности в энергичных действиях по решению проблемы управления этими городами, этой новой окружающей среды человечества, этого взрыва, который происходит в больших и малых государствах. Мы все рвемся в урбанизированный XXI век. Век городов действительно наступил, и в целом мы не готовы к этому новому веку.

Эти крайне серьезные задачи - кров и жилье, а также необходимость решения вопроса урбанизации - в комплексе оказывают несоразмерное и исключительно серьезное воздействие на сотни миллионов бедных и обездоленных людей в больших и малых государствах, людей, не во всех, но в большинстве случаев проживающих в развивающихся странах нашего мира; людей, ютящихся в обширных городских трущобах или пригородных лачугах; людей, лишенных не только стабильного заработка, но и таких важнейших предметов первой необходимости, как чистая вода, санитарные условия, удаление отходов, безопасный транспорт и даже миниатюрные зеленые участки, которые они могли бы назвать своими.

Сегодня в этом зале многие из нас рассуждают о надвигающейся катастрофе, неизбежной экологической обреченности. Мы говорим о медленной и мучительной смерти нашей планеты, если повсеместно не будут предприняты экстренные шаги. Но существует еще одна действительность. И она состоит в том, что для беднейших в мире, тех бесчисленных миллионов, которые ютятся в своих

лачугах и ищут несуществующую работу, эти мучения, которые мы описываем, которые мы предсказываем сегодня, уже начались. Именно поэтому, когда в Стамбуле разрабатывался глобальный план действий - Повестка дня Хабитат, с большим трудом и при серьезном расхождении мнений, но тем не менее успешно, было достигнуто согласие относительно необходимости установления права на жилье, прогрессивное и полное осуществление которого должно находиться в центре внимания каждого государства.

Почему города и почему городские центры? Именно в городах мира сегодня сосредоточено большинство населения нашей планеты. Этой урбанизацией нашего мира движет ее беспрецедентный рост в развивающихся странах. Она также совпадает с упадком сельских районов в большей части мира. Уже через 30 лет городское население будет самым многочисленным за всю историю человечества.

Но почему же города по-прежнему более важны для обеспечения устойчивости будущего человечества? Прежде всего, сегодня города в позитивном плане являются центрами расцвета человеческого интеллекта, открытий, искусств, науки и напряженной интеллектуальной деятельности. Но сегодня также важно, чтобы мы не забыли о том, что города потребляют самый большой объем продуктов питания, самое большое количество ткани и большинство природных ресурсов - минеральных, водных и других; города создают самое большое загрязнение и производят самое большое количество отходов.

Но именно в этих городах происходит самое существенное социальное расслоение: бедствия, катастрофы социального порядка - наркомания, насилие; самым высоким является риск политической конфронтации; и что важно, в городах концентрируется национальное богатство и национальная экономическая жизнь, а также имеет место наиболее яркое выражение глобализации и глобализованной экономики. Собственно говоря, именно в этих городских центрах нашего мира борьба за устойчивый характер и может быть или выиграна или проиграна.

Поэтому всякому здравомыслящему человеку понятно, что, когда дело касается защиты нашей биосферы, сохранения наших глобальных общих

знаменателей, ресурсов пресной воды нашей планеты, наших прибрежных районов, потребления и сохранения природных ресурсов, защиты здоровья человека, накопления богатства, роли городских центров, городов - этой новой среде обитания человека должно быть уделено первостепенное значение, и она должна оказаться в центре внимания международного сообщества.

Хотя проблемы могут быть отнесены к категории глобальных, необходимо изыскивать локальные решения. Именно поэтому Генеральная Ассамблея в своей резолюции 51/181 от 16 декабря 1996 года призвала провести эту специальную сессию. Приняв эту резолюцию, она настоятельно рекомендовала уделить на этой сессии должное внимание вопросу населенных пунктов в контексте глобального устойчивого развития человека.

Уделение столь пристального внимания устойчивому развитию человека, а также поощрение и облегчение процесса привлечения внимания к нему на местном уровне являются тем подходом, который мы используем в Хабитат. На нас возложена задача координации осуществления тех глав Повестки дня на XXI век, которые касаются населенных пунктов. Эти задачи включены в доклад о ходе осуществления Повестки дня на XXI век, представленный этой специальной сессии Комиссией по населенным пунктам.

За период более чем пять лет после ЮНСЕД в области населенных пунктов наметились четыре приоритетных направления. Я обращаю на них особое внимание представителей. Они касаются осуществления Повестки дня на XXI век.

Во-первых, при выработке политического курса в малых и больших государствах в настоящее время следует руководствоваться философией "жилье для всех", курса, который приведет к улучшению непосредственной окружающей среды людей, облегчит бремя нищеты, обеспечит социальную справедливость. Нищета в основном проявляется в неравенстве жилищных условий, в различиях между районами проживания, социальной вражде и незащищенности, которые в конечном итоге приведут к большим проблемам на государственном уровне.

Во-вторых, улучшение состояния экологической инфраструктуры и услуг также должны стать

движущей силой в нашем планировании. Мы обязаны укреплять экологическую инфраструктуру, предоставлять услуги и уменьшать загрязнение окружающей среды.

В-третьих, всем рекомендуется обратить внимание на более совершенное управление городами - большими и средними городами, а также повысить местный потенциал управления ими в интересах устойчивого развития.

В-четвертых, мы обязаны внедрить стратегию гендерного равенства, а именно планы, которые включают проблему участия половины нашего населения - женщин, с тем чтобы содействовать консенсусу относительно приоритетов и обеспечения гарантий объединения интеллектуальных и других ресурсов мужчин и женщин для достижения наших общих целей совместными усилиями.

Но насколько далеко мы продвинулись? Сегодня, спустя пять лет после Рио-де-Жанейро и год после Стамбула, мне приятно сообщить, что в 80 странах произошел пересмотр стратегий в отношении жилья. Эти стратегии разработаны на стимулирующих принципах, и мы с удовлетворением отмечаем темпы процесса осуществления по мере его развития. Происходит существенное улучшение управления городами, которое сегодня обретает приоритетную важность для многих правительств. Оно также становится приоритетной целью международных действий, в том числе действий международных кредитных учреждений.

Исключительно важным является привлечение общин, гражданского общества к партнерству в интересах повышения качества услуг и инфраструктуры, поскольку сегодня мы подошли к этапу нашего пути, на котором правительства уже обладают видением, и не располагаем ресурсами для преодоления всех проблем, стоящих перед развитием человека.

Нам приятно сообщить Ассамблее о том, что в период после Рио-де-Жанейро получили распространение эти местные планы действий в целях устойчивого развития. Сегодня разработано и осуществляется 1800 местных Повесток дня на XXI век и 130 стран подготовили национальные планы действий по развитию населенных пунктов в рамках Стамбульского процесса.

Мы должны задать себе два основополагающих вопроса: каких стратегий мы теперь должны придерживаться в отношении аспекта населенных пунктов, в рамках процесса устойчивого развития? И какими концепциями будут руководствоваться наши действия?

Во-первых, принятие принципа стимулирования в партнерстве, ибо создание коммуникационных сетей и обмен наиболее совершенным опытом свою эффективность уже продемонстрировали. Во-вторых, важно развивать международную деятельность, международное сотрудничество, обеспечить наличие новых и дополнительных ресурсов для поддержки деятельности на глобальном уровне. Вот те основные обязательства, на основе которых предпринимаются усилия.

В июне 1996 года в Стамбуле глобальное сообщество подтвердило в Повестке дня Хабитат свою приверженность Повестке дня на XXI век. Год спустя наша Комиссия по населенным пунктам еще дальше отодвинула эти границы, определив для себя нормативную роль в процессе осуществления Повестки дня и призывав к оживлению деятельности и укреплению Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам.

И наконец, не будет преувеличением заявление о том, что наша задача - ваша и наша задача в Организации Объединенных Наций - попытаться решить проблему устойчивого развития, будет завершена лишь тогда, когда мы найдем ответ на два исключительно основополагающих вопроса: как человечество намерено жить в XXI веке? И где будет жить человечество в XXI веке? Эти вопросы имеют крайне важное значение, поскольку сочетание бедных населенных пунктов и нищеты приведет к гибели наций. Этот процесс уже наблюдается в столь многих регионах развивающегося мира.

Как видно из свидетельств, представленных с этой трибуны, особенно странами, раздираемыми войнами и гражданским противоборством, лежащие в их основе факторы зачастую связаны с нефункционирующими населенными пунктами - с борьбой за населенные пункты, со спором о том, кому принадлежит земля, кому вода, кому деревня, кому город.

Эти вопросы имеют весьма важное значение, поскольку до тех пор, пока они не будут решены, мы

не сможет достичь цели нашей борьбы за устойчивое развитие, которая - надо признать - стала для международного сообщества наиболее релевантной философией разоружения. Устойчивое человеческое развитие за счет, среди прочего, развития населенных пунктов представляет собой новое определение мира и безопасности на планете, и его необходимо добиваться с большой энергией и бдительностью.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Я благодарю помощника Генерального секретаря, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам.

Г-на Уолли Н'Доу, помощника Генерального секретаря, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Я предоставляю слово г-ну Мухамеду эль-Ашри, Управляющему и Председателю Глобального экологического фонда.

Г-на Мухамеда эль-Ашри, Управляющего и Председателя Глобального экологического фонда, сопровождают к трибуне.

Г-н Эль-Ашри (Глобальный экологический фонд) (говорит по-английски): Большая честь принимать участие в этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной обзору - и обновлению - нашей коллективной приверженности устойчивому развитию. В ходе текущей недели было высказано множество конструктивных замечаний и разнообразных точек зрения. Но есть один аспект, с которым согласны мы все: наш послужной список как хранителей земных ресурсов далеко не блещет достижениями. Я, тем не менее, сохраняю оптимизм. Работая вместе, мы вполне способны выполнить данные в Рио-де-Жанейро обещания и расчистить путь к устойчивому развитию.

Дух Рио остается сильным, однако встречает на своем пути все больше препятствий. Мы продуктивны на местах, но нерешительны в мозговых центрах - в правительствах, международных учреждениях и в законодательных ассамблеях.

Слишком часто мы предпочитаем вести дела в обычном порядке, результаты чего варьируются от стабильного увеличения выбросов создающих парниковый эффект газов до расширения пропасти между богатыми и бедными. Только за эти пять лет население планеты возросло на 450 млн. человек, количество выбросов углекислого газа возросло на 4 процента и загублено еще 3,5 процента тропических лесов планеты. Состояние экосистем, имеющих ключевое значение для функционирования земных систем жизнеобеспечения, по-прежнему ухудшается, а деградация почв угрожает продовольственной безопасности и средствам к существованию, особенно в Африке.

Другие тревожные статистические данные со всей очевидностью указывают на стагнацию, и даже снижение, финансовой поддержки устойчивому развитию со стороны правительств. Официальная помощь на цели развития в процентном отношении к валовому национальному продукту стран-доноров в настоящее время находится на уровне 0,27 процента - на низшей отметке за полвека.

С положительной стороны прямые иностранные капиталовложения в развивающиеся страны за период с 1992 года более чем утроились; в 1996 году они составили 285 млрд. долл. США. Однако прямые иностранные инвестиции отнюдь не являются панацеей для устойчивого развития; 73 процента из них направлены лишь в 12 стран, а в экологической и социальной сферах прямые иностранные капиталовложения пока не были даже заметны. В осуществлении Повестки дня на XXI век и в повышении осознания людьми глобальной устойчивости важной силой стала, особенно на местном уровне, гражданская общественность.

Произошла также перестройка Глобального экологического фонда (ГЭФ). К перестройке ГЭФ правительства призвали в Рио-де-Жанейро. В марте 1994 года было достигнуто соглашение, полностью отвечающее положениям Повестки дня на XXI век. Перестроенный ГЭФ обеспечивает универсальность членского состава, гибкость функционирования, транспарентность и демократию в управлении и предсказуемость в финансировании, а также доступность и безусловность предоставления средств.

Перестроенный Фонд был также восполнен двухмиллиардным целевым фондом. Совершенно очевидно, что ГЭФ представляет собой первое, и

наиболее значительное, вытекающее из саммита в Рио финансовое обязательство. Три года спустя после перестройки ГЭФ работает, через свои исполнительные учреждения - Программу развития Организации Объединенных Наций, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Всемирный банк, - в более чем 110 странах при участии 161 государства. А на временной основе он управляет финансовым механизмом Конвенции о биологическом разнообразии и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

ГЭФ, помимо всего прочего, еще является и тем финансовым инструментом, который регулирует и мобилизует ресурсы частного сектора и изыскивает возможности совместного финансирования с другими двусторонними и многосторонними учреждениями, занятыми проблемами развития. В настоящее время ГЭФ санкционировал предоставление странам-получателям безвозмездных субсидий на сумму более 1,6 млрд. долл. США, одновременно поощряя другие источники на предоставление более 4 млрд. долл. США.

За прошедший со времени Конференции в Рио короткий период мы наработали обширный послужной список. Но я также и реалист в осознании того, что сделать предстоит еще очень много, и не только в решении глобальных экологических проблем, но и в повышении эффективности нашей деятельности, в нашей способности реагировать и в распространении уроков и опыта.

Нынешний год для ГЭФ имеет очень важное значение. Для того чтобы и впредь оставаться главным механизмом в интересах глобальной окружающей среды и в оказании помощи развивающимся странам в выполнении ими своих обязательств по конвенциям об изменении климата и о биоразнообразии, а также в передаче им экологически надежных технологий, особенно в области возобновляемых энергоисточников, и в содействии партнерству в интересах глобальной устойчивости, абсолютно необходимым является успешное пополнение ГЭФ. Я воодушевлен сделанными на этой неделе твердыми заверениями в поддержке.

Сегодня у нас есть возможность - по сути, это наша обязанность - не только подвести итоги урокам

и взвесить их, но и с новой настоятельностью рассмотреть те действия, которые необходимы для того, чтобы направить наш образ жизни, наши модели потребления, рост нашего населения и наши населенные пункты на путь устойчивости.

На этой неделе ораторы осветили целый ряд приоритетов, включая питьевую воду, океаны, мегаполисы, леса и опустынивание. Все эти области имеют огромное значение, чтобы в них предпринимались согласованные национальные и международные действия. Однако сегодня я хотел бы выделить лишь один важнейший приоритет со всеми вытекающими из него глубокими и всеохватывающими последствиями - и не только для упомянутых мною ранее сфер интересов, но и для здоровья, средств к существованию и экономического благополучия народов повсюду на планете. Это приоритет, который уже через несколько месяцев подвергнет испытанию нашу политическую волю и решимость перейти от слов к делу. Я имею в виду проблему изменения климата, а также необходимость установления дающих конкретные результаты и обязательных целей и разумных сроков их достижения для сокращения выбросов создающих парниковый эффект газов и обеспечения устойчивого развития энергетики.

Налицо совершенно очевидный консенсус по поводу того, что мы беспрецедентным образом изменяем нашу атмосферу в результате выбросов углекислого газа. Да, существуют определенные научные сомнения по поводу интенсивности и распространения воздействия по регионам. Однако предпринимать меры в отношении изменения климата надо не тогда, когда вся неуверенность развеяна и все связи установлены вне всякого сомнения; действовать надо уже тогда, когда нельзя сбрасывать со счетов даже вероятность. Именно такой подход мы, в международном сообществе, заняли в прошлом для решения таких первоочередных экологических проблем, как загрязнение воздуха, кислотные дожди, ядовитые химикаты, а также при запрещении таких канцерогенных пестицидов, как ДДТ.

Не следует нам также путать и степени ответственности. Наибольшая ответственность ложится на тех, кто производит больше всего выбросов. Решения же подобным крупным глобальным проблемам должны быть широко разнообразными, затратоэффективными и

основанными на таком сотрудничестве между всеми государствами, которое не подрывало бы права развивающегося мира на свое собственное устойчивое развитие. В этой связи весьма полезными в достижении целей как в области развития, так и в области окружающей среды могут быть стимулы для содействия широкомасштабной передаче развивающимся странам энергоэффективных технологий и технологий, связанных с возобновляемыми источниками энергии. ГЭФ преисполнен готовности способствовать международному сообществу в этом направлении.

ГЭФ уже вносит свой скромный вклад в оказание содействия развивающимся странам и странам с переходной экономикой в осуществлении первых шагов в направлении решения этой проблемы. За короткое время и при ограниченности ресурсов мы добились более чем пятикратного увеличения производства электроэнергии, получаемой за счет использования источников фотогальванической энергии. Кроме того, совместно со Всемирным банком и другими партнерами мы изучаем параметры крупномасштабной программы по использованию источников возобновляемой энергии. Однако в целом мы не сможем оказать глобального воздействия на климатические изменения, если промышленно развитые и идущие по пути индустриализации страны не выполнят своего долга в отношении сокращения объемов выбросов в атмосферу. Еще есть время достичь справедливой и действенной договоренности в Киото, но для этого мы должны мобилизовать политическую волю и решимость и предпринять необходимые шаги уже сейчас. Нельзя продолжать столь легкомысленно относиться к будущему наших внуков и правнуков.

Повестка дня на XXI век открывается следующим обнадеживающим замечанием:

"комплексный подход к проблемам окружающей среды и развития и уделение им большего внимания будут способствовать удовлетворению основных потребностей, повышению уровня жизни всего населения, способствовать более эффективной охране и рациональному использованию экосистем и обеспечению более безопасного и благополучного будущего. Ни одна страна не в состоянии добиться этого в одиночку; однако мы можем достичь этого совместными

усилиями - на основе глобального партнерства в интересах обеспечения устойчивого развития". (A/CONF.151/26 (Vol.1), приложение II, пункт 1.1)

Глобальному экологическому фонду выпала честь содействовать выполнению отведенной ему в этом партнерстве роли от имени населения мира. И мы намерены делать это и впредь в интересах устойчивого развития и будущих поколений.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Я благодарю Управляющего и Председателя Глобального экологического фонда г-на Мухамеда эль-Ашри за его заявление.

Управляющего и Председателя Глобального экологического фонда г-на Мухамеда эль-Ашри сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Следующий оратор - директор организации "Сеть "Третий мир" г-н Мартин Хор, выступающий от имени основной группы (неправительственные организации).

Директора организации "Сеть "Третий мир" г-на Мартина Хора сопровождают на трибуну.

Г-н Хор ("Сеть "Третий мир") (говорит по-английски): От имени сообщества неправительственных организаций я хотел бы поблагодарить Председателя и членов Генеральной Ассамблеи за предоставление нам возможности и чести выступить перед членами Генеральной Ассамблеи и принять участие в работе рабочих групп, функционирующих в рамках этой очень важной специальной сессии.

Пять лет назад Встреча на высшем уровне "Планета Земля" стала для нас источником надежды на создание нового глобального партнерства. Сегодня граждане мира встревожены тем, что мы все больше приближаемся к грани экологической катастрофы. Нас также глубоко разочаровывает то, что, как представляется, в какой-то мере утрачен "дух Рио". Сократились масштабы оказываемой помощи. Необходимость обслуживать задолженность и ухудшение условий торговли ведут к тому, что из развивающихся стран по-прежнему выкачиваются финансовые ресурсы. Например, на конец 80-х годов африканские страны, расположенные к югу от Сахары, теряли

15 процентов своего валового национального продукта вследствие ухудшения их условий торговли. В целом на сегодня из стран Юга в страны Севера ежегодно перекачивается 300-500 млрд. долл. США, что порождает огромный финансовый вакуум, который поступающая в незначительных объемах помощь не в состоянии полностью заполнить.

Вместо обещанной в Рио передачи технологий заключенное в рамках Всемирной торговой организации новое соглашение в отношении прав на интеллектуальную собственность породило новые препятствия на пути обеспечения странам Юга доступа к экологически чистым технологиям. Это соглашение также ведет к расширению практики, именуемой среди членов сообщества неправительственных организаций "биопиратством", с помощью которой генетические ресурсы и опыт местных общин расхищаются и превращаются в патенты и патентованные товары, служащие новым источником огромных прибылей для крупных корпораций. Главными жертвами такой практики становятся бедные общины и рядовые граждане, которым приходится сталкиваться с деградацией окружающей их среды и связанными с нищетой унижениями.

И тем не менее сегодня мы воздаем должное сотням и тысячам руководителей местных общин и миллионам рядовых граждан во всем мире, которые в последние пять лет по-прежнему служили для нас источником надежды на то, что что-то все-таки делается для спасения нашей планеты.

Мы воздаем должное коренным народам, ценой отчаянных усилий пытающимся сохранить на земле остатки влажных тропических лесов и другие экосистемы.

Мы воздаем должное местным общинам и активистам экологического движения, как в странах Севера, так и Юга, ведущим борьбу за спасение остатков своих старых лесов и мужественно сопротивляющимся размещению на прилегающих к этим лесам территориях свалок токсичных отходов и опасных производств.

Мы воздаем должное тем расположенным во всех регионах мира общинам, которым пришлось мужественно встать на защиту своей земли, своих жилищ и ресурсов от посягательств коммерческих кругов и от угрозы, связанной с крупными

многомиллиардными проектами, которые иногда оказывались экономически несостоятельными или опасными для окружающей среды и осуществление которых привело к появлению миллионов "экологических беженцев".

Мы воздаем должное тысячам фермеров во всем мире, пострадавшим от негативных последствий использования химических методов обработки почв и по собственной инициативе переключившимся на органические методы ведения сельского хозяйства и занимающимся восстановлением своих земельных угодий и почв, несмотря на отсутствие поддержки со стороны сельскохозяйственного истеблишмента.

Мы воздаем должное различным движениям потребителей, ведущим борьбу за прекращение производства товаров, наносящих вред здоровью, и за отказ от экологически нерациональных моделей потребления, выступающим за грудное вскармливание и отказ от использования детского питания, бьющим тревогу по поводу сбыта в развивающиеся страны вредных пестицидов и фармацевтических препаратов и добившимся привлечения производителей сигарет к судебной ответственности и вынудившим их, по крайней мере в Соединенных Штатах, признать свою ответственность, согласиться на выплату миллиардов долларов в качестве компенсации и на установление правительственного контроля за их деятельностью.

Мы воздаем должное усилиям активистов и ученых, обнажающих темную сторону генной инженерии и развернувших кампанию против патентования живых существ и клонирования созданий природы.

Мы воздаем должное женщинам, которые идут в авангарде ведущейся общинами борьбы за выживание, приковывая себя к деревьям, чтобы не допустить их вырубки, преграждая путь бульдозерам, выступая против создания предприятий, загрязняющих окружающую среду токсичными отходами, и свалок токсичных отходов, с тем чтобы не допустить отравления своих детей.

Эти храбрые люди - рядовые граждане, зачастую представляющие беднейшие и наименее приметные слои общества, и они являются подлинными творцами и реальными героями устойчивого развития, о котором большинство из

нас в основном лишь рассуждают. Они идут в авангарде борьбы в защиту своих прав и за спасение не только собственного мира, но и того мира, в котором живем мы все, действуя в наших интересах и неизменно проявляя при этом настойчивость в преодолении трудностей и мужество, а иногда и принося в жертву собственную жизнь. Они заставляют нас верить в то, что надежда на достижение устойчивого развития еще не утрачена.

Мы также воздаем должное многочисленным неправительственным организациям, действующим в сфере развития и защиты окружающей среды, журналистам, пишущим на экологические темы, государственным служащим, работающим в местных органах власти, людям, занимающимся разработкой планов на национальном уровне, и тем весьма немногочисленным политическим руководителям и дипломатам, которые в определенной мере поставили на карту собственную карьеру во имя устойчивого развития. Многие из них присутствуют в этом зале и в этом здании - это люди, идущие против устоявшихся традиций и прокладывающие путь в будущее.

Наш долг перед общественностью - внести свой вклад в борьбу со старыми, экологически нерациональными способами и моделями производства и потребления, устаревшими технологиями и укладами жизни.

Миллионы битв, ведущихся на местном уровне, связаны с растущим могуществом глобализации. Возобладавшая сегодня глобализация несправедлива, она, без сомнения, выгодна небольшому числу людей, однако в результате ее многие остаются маргинализированными. Она основывается на тех же самых моделях потребления и производства, что и те, которые мы уже провозгласили как неустойчивые. Это отражает растущее могущество большого бизнеса, который усиливает свою монополию в экономике.

За пять лет, прошедшие после Конференции в Рио-де-Жанейро, глобализация подрывает повестку дня устойчивого развития. Во многих странах торговля и необходимость быть конкурентоспособными стали главными приоритетами, а вопросы окружающей среды отведены на второй план. В частности, соглашения Всемирной торговой организации (ВТО) 1994 года, похоже, заменили собой соглашения, подписанные

в 1992 году в Рио-де-Жанейро на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД). Сегодня ВТО институционально закрепляет процесс глобализации.

Неправительственные организации (НПО) обеспокоены также тем, что роль Организации Объединенных Наций постоянно подрывается и переадресуется бреттон-вудским учреждениям и ВТО, которые представляют собой другую модель международного сотрудничества. Поэтому мы призываем политических лидеров взять на себя контроль за глобализацией и направить ее в сторону устойчивого развития.

В ближайшие пять лет необходимо срочно предпринять следующие 10 шагов. Во-первых, мы должны сделать частный сектор более подотчетным. Во-вторых, мы должны сделать всемирные торговую и финансовую системы более транспарентными и подотчетными общественности, а также соответствующими целям устойчивого развития. В-третьих, мы должны значительно укрепить ресурсы и роль Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она была верна своей миссии служения народам. В-четвертых, мы должны создать больше возможностей для участия НПО в деятельности Организации Объединенных Наций и в процессе принятия решений, а также в консультациях на национальном уровне. В-пятых, мы должны включить социальные, правовые и экологические проблемы в экономическую политику и в планы развития на национальном и международном уровнях. В-шестых, мы должны тщательно оценивать новые виды технологии с точки зрения их экологической безопасности и социальных последствий. В-седьмых, мы должны незамедлительно заключить действенные договоры, предотвращающие экспорт опасных химических и других веществ. В-восьмых, мы должны уделять первоочередное внимание необходимости защиты бассейнов рек и горных районов, для того чтобы не допустить дальнейшей вырубке лесов и обеспечить защиту водных ресурсов на будущее. В-девятых, мы должны серьезнее подходить к решению задачи искоренения неустойчивого сельского хозяйства и энергично содействовать устойчивому сельскому хозяйству. В-десятых, мы должны наладить новый диалог между Севером и Югом, а также осуществить реформы в международных экономических отношениях, начиная с выполнения обязательств, содержащихся в восьмом принципе

Рио-де-Жанейрской декларации, а также технологических обязательств, продвигаясь, однако, в направлении ослабления задолженности, создания более справедливых условий торговли и финансирования для развивающихся стран.

Мы, неправительственные организации, понимаем, что эти задачи трудноразрешимы и что их можно решить только при условии, что сами граждане будут активно участвовать в этом деле и пропагандировать его. В ближайшие пять лет можно ожидать, что НПО будут оказывать давление на тех, кто принимает решения, на политиков и дипломатов, с тем чтобы они выполняли свои обязательства в области устойчивого развития. Однако НПО, группы граждан и общественные движения будут также усиливать давление на самих себя для того, чтобы бороться за права людей, за охрану окружающей среды на местном и глобальном уровнях и за будущее планеты Земля.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Я благодарю директора организации "Сеть "Третий мир" за его выступление.

Директора организации "Сеть "Третий мир" г-на Мартина Хора сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Следующий оратор - представитель Международной торговой палаты г-н Дейвид Керр, который выступит от имени основной группы (деловые круги и промышленность).

Представителя Международной торговой палаты г-на Дейвида Керра сопровождают на трибуну.

Г-н Керр (Международная торговая палата) (говорит по-английски): Я признателен за предоставленную мне возможность выступить на этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

Встреча на высшем уровне 1992 года поставила перед деловыми кругами новую задачу - задачу привести их деятельность в соответствие с требованиями устойчивого развития; и открыла новую возможность - возможность возглавить процесс поиска ответов на встающие проблемы. Мы считаем, что в 1997 году, т.е. пять лет спустя, можно говорить об успехе.

Компании, являющиеся членами Всемирного совета деловых кругов в интересах устойчивого развития, возглавили процесс определения вопросов, которые необходимо решать, а также организации совместной работы в интересах поиска ответов на встающие вопросы и претворение их в жизнь. Много было сделано. Еще больше было начато. И многое еще предстоит сделать. В конце концов, устойчивого развития нельзя добиться в рамках одной компании, одного делового сектора или в одной стране. Эти усилия должны быть совместными, коллективными на основе проб и ошибок.

Правительства поступают правильно, устраняясь от деятельности в областях, в которых другие силы, например, гражданское общество или деловые круги, могут осуществлять необходимые функции лучше. Деловые круги на основе свободной торговли распространяют технологию, навыки и процессы, необходимые для развития, причем - при наличии надлежащих глобальных рамок - для более устойчивого развития.

Однако, несмотря на эти позитивные события среди правительств, неправительственных организаций (НПО) и средств массовой информации наметилась тенденция к тому, чтобы возлагать на деловые круги всю ответственность: создавать благосостояние и рабочие места, заниматься очисткой окружающей среды, обеспечивать развитие, удовлетворять интересы всех вкладчиков, бороться с коррупцией, заниматься обучением, обеспечивать здравоохранение и стабильность, а также улучшение жизни общества в целом.

Совершенно очевидно, что деловые круги не способны сделать все это. Однако деловые круги могут внести свой вклад в поиск решений. Единственное требование состоит в том, чтобы деловые круги могли получать прибыль. Ясно одно: бизнес, не получающий дохода, со временем перестает существовать и не может вносить вклад в решение стоящих проблем. Поэтому в этом смысле конкурентоспособность на рынке должна быть первой необходимостью для любой деловой активности.

Именно по этой причине более дальновидные предприятия проявляют интерес к устойчивому развитию. Некоторые тенденции свидетельствуют о том, что для поддержания конкурентоспособности

деловые круги сегодня и в будущем будут уделять растущее внимание повестке дня в области устойчивого развития. Ни одна из этих тенденций, взятая отдельно, не убедительна целиком и полностью. Однако вместе взятые эти тенденции становятся привлекательными для думающего руководителя компании.

Среди этих тенденций можно назвать то, что все более жесткими становятся нормы и меры принуждения в области окружающей среды: в некоторых странах руководители компаний могут попасть за решетку за осознанное загрязнение окружающей среды. Компании могут добиться экономии и увеличить доходы путем сокращения отходов и более эффективного использования природных ресурсов. Некоторые правительства поощряют саморегулирование и заключение договоров с правительственными учреждениями вместо принятия новых законов в области окружающей среды. Банки более пристально знакомятся с деятельностью компаний в области охраны окружающей среды. Они беспокоятся о своей юридической ответственности, а также об ответственности вкладчиков, которые будут не в состоянии выплатить займы, если они вынуждены будут понести большие расходы, связанные с ликвидацией загрязнений. Лучшие умы и специалисты все с большим желанием поступают на работу на фирмы, проявляющие ответственный подход к вопросам окружающей среды. Потребитель использует свою покупательную способность для того, чтобы заставить деловые круги выполнять экологические и социальные обязательства. Экологические группы все активнее объединяются с деловыми кругами во имя совместного поиска решений. Вместе взятые эти тенденции заставляют деловые круги обращать внимание на вопросы устойчивого развития.

Следующий шаг вперед требует ответа на вопрос: "Как деловые круги могут ускорить продвижение в этом верном направлении?" Один важный подход заключается в том, что можно улучшить связь между деловыми кругами, правительством и неправительственными организациями. Другой - заключается в помощи со стороны правительств. Правительства должны создать условия, которые позволят разработать и выполнить последовательные и реалистические цели - цели, основанные на созидательных научных достижениях и надлежащей оценке риска, а также

на сбалансированности экологических и социально-экономических задач.

Условия, необходимые для того, чтобы бизнес вносил значительный вклад в устойчивое развитие, включают в себя следующее: свободный и более открытый рынок - торговля является основой всех экономик, а открытый, процветающий рынок является движущей силой создания равных возможностей для людей; устойчивые и предсказуемые правила торговли, которые помогают гарантировать условия для свободной и справедливой конкуренции на мировых рынках; международные стандарты качества и меры по охране окружающей среды для того, чтобы избежать создания барьеров на пути торговли; реалистическое определение целей при признании реальностей, в соответствии с которыми функционирует бизнес; международные рамки для определения целей и реализации наиболее эффективных решений; политика поощрения быстрого распространения технологии для преодоления многих социальных и экологических проблем; экономические инструменты, которые мотивируют и поощряют действия по достижению целей устойчивого развития; добровольные договоренности по преодолению негибкой и дорогостоящей политики в области контроля и управления.

Через пять лет после Рио-де-Жанейро бизнес добился большого прогресса. Однако нам еще предстоит многое сделать для достижения устойчивого развития, и дальнейший прогресс потребует вклада со стороны всех слоев общества. Деловые круги рассчитывают на то, что правительства будут играть отведенную им роль.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Я благодарю представителя Международной торговой палаты за его выступление.

Г-на Дэйвида Керра, Международная торговая палата, сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Следующий оратор по списку - г-н Билл Джордан, генеральный секретарь Международной конфедерации свободных профсоюзов, который выступит от имени основной группы (трудящиеся и профсоюзы).

Г-на Билла Джордана, генерального секретаря Международной конфедерации свободных профсоюзов, сопровождают на трибуну.

Г-н Джордан (Международная конфедерация свободных профсоюзов) (говорит по-английски): С момента возникновения промышленного общества трудящиеся мужчины и женщины страдают от самых тяжелых последствий неустойчивого производства. С момента своего появления профсоюзное движение добивается достижения устойчивого развития. Глава 29 Повестки дня на XXI век отражает наши цели в этой исторической борьбе.

Начиная с 1992 года, через Комиссию по устойчивому развитию, мы заявляли, что профсоюзы должны играть жизненно важную роль в наших глобальных усилиях по осуществлению Повестки дня на XXI век. Серьезным признаком неэффективности международного сотрудничества - с участием всех нас - является тот факт, что так много обязательств, взятых в Рио-де-Жанейро государствами мира, еще не выполнено и сражение проигрывается на многих фронтах.

Мы считаем, что это иллюстрирует ошибочность глобального мышления без локальных действий. Слишком часто то, что наиболее нуждается в подлинных изменениях - условия труда, во всем мире остается за пределами поисков решений. С учетом более чем 2 миллионов рабочих мест во всем мире Международная конфедерация свободных профсоюзов (МКСП) представляет 124 миллиона членов профсоюзов от национальных профсоюзных центров почти каждой страны мира, и все они являются рабочими, имеющими огромный потенциал для стимулирования изменений.

Мы знаем, что профсоюзы с правительствами и служащими могли бы мобилизовать рабочих на этих рабочих местах, чтобы обеспечить значительный отход от неустойчивых моделей производства. Мы считаем, что это могло бы оказать большое влияние на все рабочие места во всех странах и обществах. Мы уже продемонстрировали, что участие рабочих в процессе принятия решений на их рабочих местах приводит к экономии, в том что касается денег, ресурсов и отходов. Однако именно мы можем преодолеть барьер страха, вызванного тревогой за потерю рабочего места в силу перехода к экологически чистым моделям производства.

В прошлом году на Всемирном конгрессе Международной конфедерации свободных профсоюзов, самом крупном форуме профсоюзных лидеров в истории мира, они обязались проводить кампанию по вовлечению рабочих и профсоюзов в процесс принятия решений в области устойчивого развития, затрагивающих рабочие места. От имени этих лидеров я хотел бы четко заявить на данной специальной сессии Генеральной Ассамблеи: если вы серьезно подходите к решению задач, стоящих сегодня перед человечеством, обеспечьте участие профсоюзного движения.

Мы знаем, что важные изменения в производстве и потреблении могут быть достигнуты только в том случае, если вопрос о рабочих местах будет поставлен в центр повестки дня устойчивого развития; если будет признано стратегическое положение и потенциал профсоюзов в деле содействия поискам решений; если будет оказываться содействие партнерству между работодателями, союзами и правительствами, в том числе переговорам по трудовым соглашениям; если Международная организация труда, на основе своих трудовых стандартов и механизмов информирования, станет ключевым элементом планов осуществления; если национальные системы информирования и отчетности будут связаны с трудовой деятельностью; если экологическое управление и практика проверки рабочих мест будут обязательными и будут включать участие рабочих и профессиональных союзов там, где они существуют; и, наконец, если такие меры невозможны, как в случае многих развивающихся стран, кодексы поведения будут использоваться для интеграции перспектив занятости и социальной справедливости.

Профсоюзное движение признает изменение климата как одну из проблем, которые могут иметь самые пагубные экологические последствия. Мы знаем, что радикальные меры, необходимые для ее решения, могли бы беспрецедентным образом сказаться на рабочих не только в угольной, нефтяной, газовой, лесной, транспортной и рыбной промышленности, но во всех отраслях промышленности и услуг. Однако мы также хорошо знаем, что без аналогичных решительных действий последствия серьезных изменений климата для трудящихся и их семей могли бы быть катастрофическими.

Мы уже были свидетелями перемещения огромного количества рабочих в результате изменений, связанных с климатом. В развивающихся странах трудящиеся уже вынуждены нести бремя отставания в экономическом развитии в совокупности с нищетой и плохим уровнем здравоохранения. Любая глобальная политика в области климата должна обеспечить права этих людей на дальнейшее экономическое развитие. Короче говоря, любой ответ на изменение климата должен быть справедливым для того, чтобы получить глобальную поддержку. Широкая кампания в области образования должна объяснить людям, почему модели потребления должны быть резко изменены, в служебной и неслужебной деятельности, и как это может быть сделано.

Экологическая проверка состояния рабочих мест, за которую мы выступаем с 1993 года, направляет четкий сигнал и спланирует рабочих и служащих и работодателей в решении множества проблем в области производства, включая сокращение выбросов углекислого газа. Это обеспечивает механизм мониторинга и оценки прогресса и поддержку национальных процессов информирования, предусматриваемых Комиссией по устойчивому развитию.

Один из наших филиалов, Шведская конфедерация профессиональных служащих (ТСО), предоставила конкретную рабочую модель в "ТСО 6Е" для включения экологической политики в качестве основы для экологической проверки условий труда. Крупные работодатели уже работают вместе со Шведской конфедерацией профессиональных служащих. Вот пример действий, которые нужны миру, уставшему от слов.

Члены профсоюзов представляют собой самую многочисленную действующую армию, мобилизованную и мотивированную для распространения знаний, определения ценностей, изменения позиций и, прежде всего, для укрепления приверженности, - все для обеспечения позитивной перемены в трудовой деятельности для самих себя и для более справедливого и равноправного общества для своих семей. Пожалуйста, учитывайте потенциал таких армий, мобилизованных во имя устойчивого развития.

Всемирное профсоюзное движение проявило свою способность влиять на ход истории, начиная с

промышленной революции до поражения апартеида. Пожалуйста - и я повторяю, - пожалуйста, располагайте нашей силой и используйте ее для созидания лучшего мира.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Я благодарю Генерального секретаря Международной конфедерации свободных профсоюзов за его заявление.

Генерального секретаря Международной конфедерации свободных профсоюзов г-на Билла Джордана сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Следующий оратор в моем списке - Генеральный секретарь Всемирной метеорологической организации г-н Годуин О.П. Обаси.

Генерального секретаря Всемирной метеорологической организации г-на Годуина О.П. Обаси сопровождают на трибуну.

Г-н Обаси (Всемирная метеорологическая организация) (говорит по-английски): Мне действительно предоставлена большая честь выступать на этой девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая созвана для оценки хода осуществления прогресса, достигнутого во время последующей деятельности по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года.

Мандат Всемирной метеорологической организации (ВМО) пересекается со значительным числом ключевых секторов, имеющих жизненно важное значение для устойчивого развития всех государств. Еще в 1976 году Всемирная метеорологическая организация выступила с первым авторитетным заявлением об изменении климата, обратив внимание на воздействие, которое вызывается накоплением в атмосфере "парниковых газов". За этим последовал созыв первой и второй Всемирных климатологических конференций, создание ВМО и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде Межправительственной группы по климатическим изменениям в 1988 году и Межправительственного переговорного комитета для Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в 1990 году. Мы продолжаем выступать в

качестве коспонсоров нескольких систем наблюдения, созданных в целях предоставления научной информации и совершенствования процедур прогноза и оценки изменения климата, с тем чтобы помочь правительствам в их усилиях сократить выбросы "парниковых газов" в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата.

ВМО и организации-партнеры также выступили коспонсорами климатической повестки дня, которая нацелена на содействие будущему осуществлению и развитию Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

Благодаря национальным метеорологическим и гидрологическим службам мира Всемирная метеорологическая организация продолжает контролировать концентрации озона, перенос загрязнителей воздуха на большие расстояния, кислотность и токсичность дождя и атмосферные уровни аэрозолей. Мы активно участвуем в контроле за городской окружающей средой и в оказании содействия разработке стратегий по снижению степени загрязнения. Именно Всемирная метеорологическая организация в 1975 году первой выступила с предупреждением об истощении озонового слоя в верхних слоях атмосферы и его возможных последствиях для окружающей среды и здоровья. За этим заявлением последовала разработка международного плана действий и научная оценка, проведенная Всемирной метеорологической организацией и ее партнерами, которая стала основой для заключения в 1985 году в Вене Конвенции об охране озонового слоя, ее Монреальского протокола и последующих дополнений. Достигнутое в результате этого сокращение озоноразрушающих веществ в атмосфере является значительным достижением международного сообщества в деле осуществления Повестки дня на XXI век.

Что касается осуществления главы 12, относящейся к борьбе с опустыниванием, то ВМО сотрудничает с такими учреждениями, как Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, в содействии применению агрометеорологических методов для улучшения практики землепользования, селекции злаков и рационального использования земельных ресурсов. Поскольку повторяющаяся засуха способствует опустыниванию, ВМО продолжает

оказывать поддержку Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и таким институтам, как созданные ВМО совместные центры контроля в Найроби и Хараре.

Другим важным направлением деятельности ВМО является осуществление главы 17, касающейся защиты океанов. Многие соответствующие программы ВМО включают обширный контроль за состоянием океанов, и услуги в этой области предоставляются вспомогательной системой чрезвычайной помощи в случае загрязнения морской среды.

Всеобъемлющая оценка мировых ресурсов пресной воды, которая рассматривается на этой специальной сессии, является результатом исследования, предпринятого ВМО, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другими учреждениями в ответ на просьбу Комиссии по устойчивому развитию. Это исследование подтвердило, что достаточные и точные данные о запасах воды отсутствуют, что затрудняет их эффективное рациональное использование. В этой связи при поддержке Всемирного банка Всемирная метеорологическая организация приступила к внедрению системы наблюдения за мировым гидрологическим циклом с тем, чтобы помочь национальным гидрологическим службам мира в устранении этих трудностей.

В рамках плана действий по устойчивому развитию Повестки дня на XXI век ВМО уделяет особое значение созданию потенциала и передаче соответствующей и доступной технологии развивающимся странам, странам с переходной экономикой и, в частности, малым островным развивающимся государствам. Стихийные бедствия отрицательно влияют на устойчивое развитие. Поэтому ВМО продолжает содействовать национальным метеорологическим и гидрологическим службам в деле совершенствования систем раннего предупреждения в целях ослабления воздействия стихийных бедствий, вызываемых тропическими циклонами, ураганами, наводнениями, засухами и другими погодными катаклизмами. В этой связи во многих регионах мира были достигнуты существенные и ощутимые успехи. Исходя из этих соображений, следует продолжать и активизировать осуществление мероприятий в рамках Международного десятилетия по

уменьшению опасности стихийных бедствий после завершения десятилетия.

Я хотел бы завершить свое выступление замечанием о том, что в общем в осуществлении Повестки дня на XXI век ЮНСЕД был достигнут существенный прогресс в некоторых областях и значительно меньший в других. Я с удовлетворением рассказал об основном вкладе ВМО в дело осуществления Повестки дня на XXI век. На что же мы можем обратить внимание в следующие пять лет после этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи?

Во-первых, необходимо, чтобы все страны мира более решительно придерживались различных конвенций, направленных на защиту атмосферы и окружающей среды Земли.

Во-вторых, правительства должны претворить эти обязательства в конкретные дела.

В-третьих, необходима более мощная поддержка сетей, обеспечивающих мониторинг атмосферы, гидрологического цикла, водных ресурсов и океанов, а также исследований экологических и климатических изменений, с тем чтобы расширить наши научные представления и активизировать процесс предоставления консультаций правительствам и органам, отвечающим за принятие решений, в плане укрепления их усилий по смягчению последствий.

В-четвертых, важно и далее поддерживать работу Межправительственной группы по климатическим изменениям.

В-пятых, правительствам предстоит разработать стратегии и планы действий, в основе которых лежат результаты Всеобъемлющей оценки ресурсов пресной воды.

В-шестых, необходимо продолжать уделять самое пристальное внимание усилиям по смягчению последствий стихийных бедствий.

В-седьмых, необходимо усовершенствовать систему распределения фондов для поддержки проектов в области окружающей среды и систему передачи развивающимся странам технологий для деятельности по созданию собственных потенциалов.

В этом контексте необходимо и далее поощрять вовлеченность частного сектора.

Наконец, Всемирная метеорологическая организация будет и впредь уделять первоочередное внимание развитию новых инициатив по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, и мы рассчитываем на расширение сотрудничества как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и на национальном, региональном и международном уровнях.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Я благодарю Генерального секретаря Всемирной метеорологической организации за его заявление.

Генерального секретаря Всемирной метеорологической организации г-на Годуина О.П. Обаси сопровождают с трибуны.

Пункт 3 повестки дня

Полномочия представителей на девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

в) Доклад Комитета по проверке полномочий (A/S-19/3 и Corr.1)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Сейчас мы переходим к рассмотрению проекта резолюции, рекомендованного Комитетом по проверке полномочий в пункте 12 его доклада (A/S-19/3 и Corr.1).

Комитет по проверке полномочий утвердил данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция S-19/1).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): На этом мы завершили рассмотрение пункта 3 повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 30 м.